



Consignes de sécurité / Instrukcje bezpieczeństwa

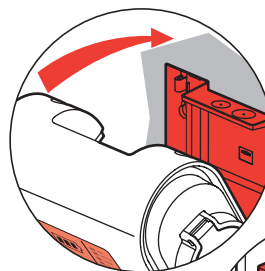


DEEE / ZSEE

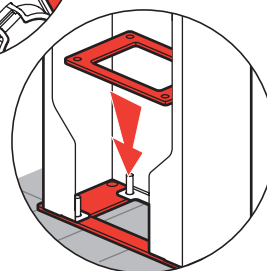
Caractéristiques techniques p 26
Dane techniczne str. 26

CARACTERISTIQUES TECHNICAL CHARACTERISTICS

Références / Cat. No
Dimensions H x L x P (mm)
Poids (kg) / Weight (kg)
Caractéristiques électriques
Tension / Fréquence

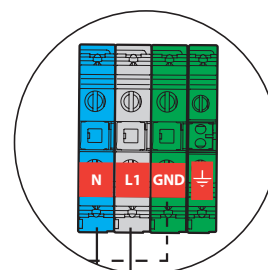
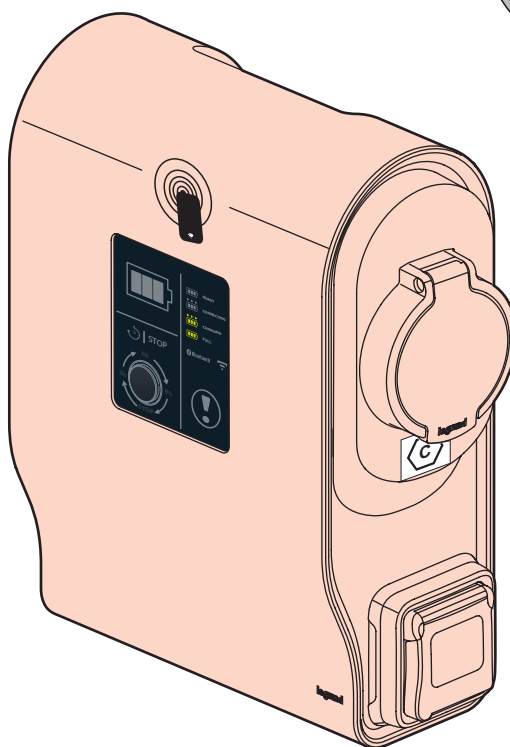
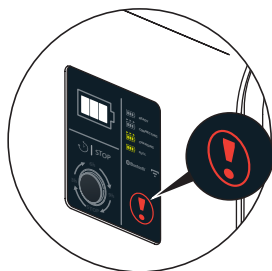


Installation p 2
Instalacja str. 2

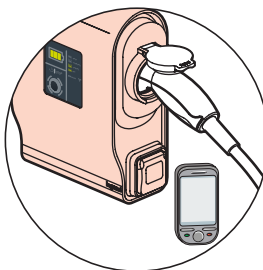


Installation p 4
Instalacja str. 4

Solutions en cas d'anomalie p 25
Rozwiązywanie problemów str. 25



Raccordement p 6
Przyłączanie str. 6



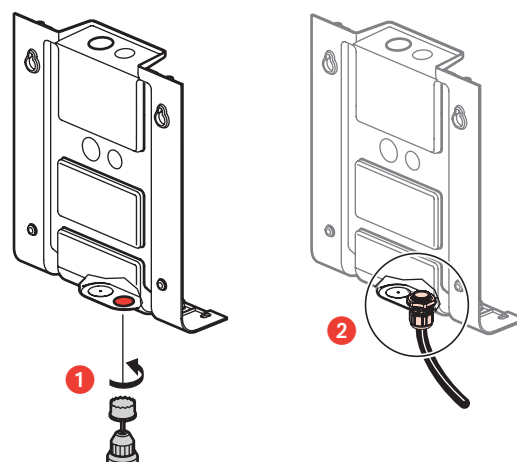
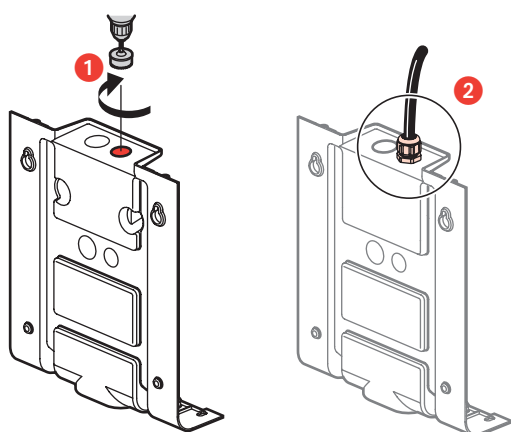
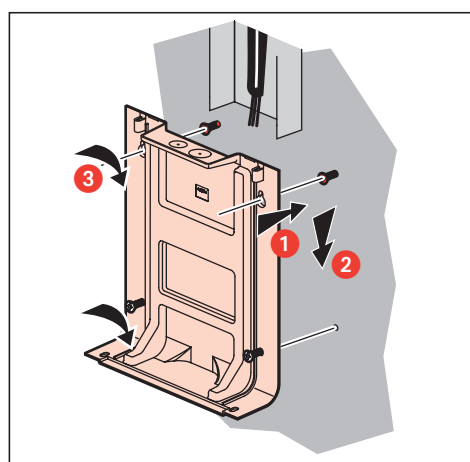
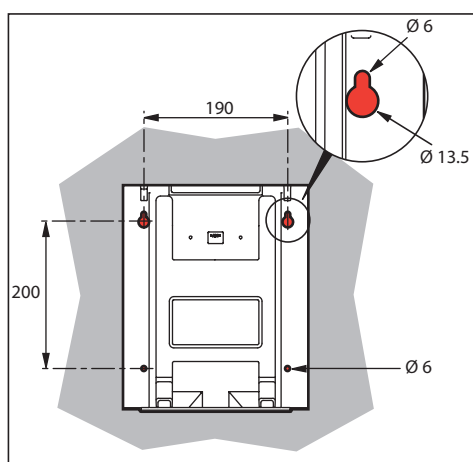
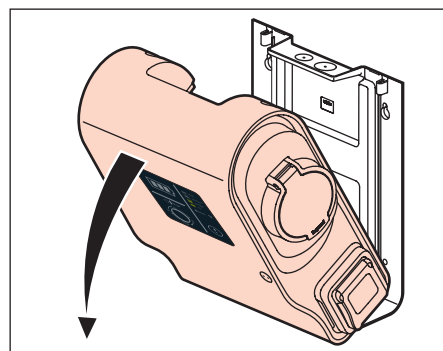
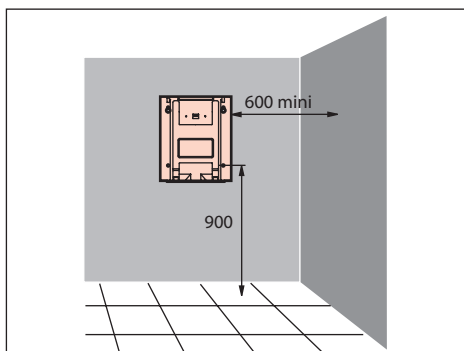
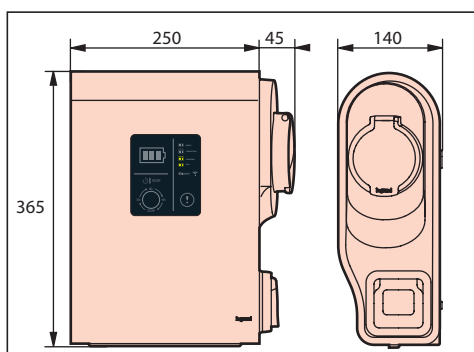
Borne pilotée
par application p 24
Obsługa ładowarki z aplikacją
..... str. 24

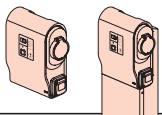


Fonctionnement p 18
Obsługa str. 18



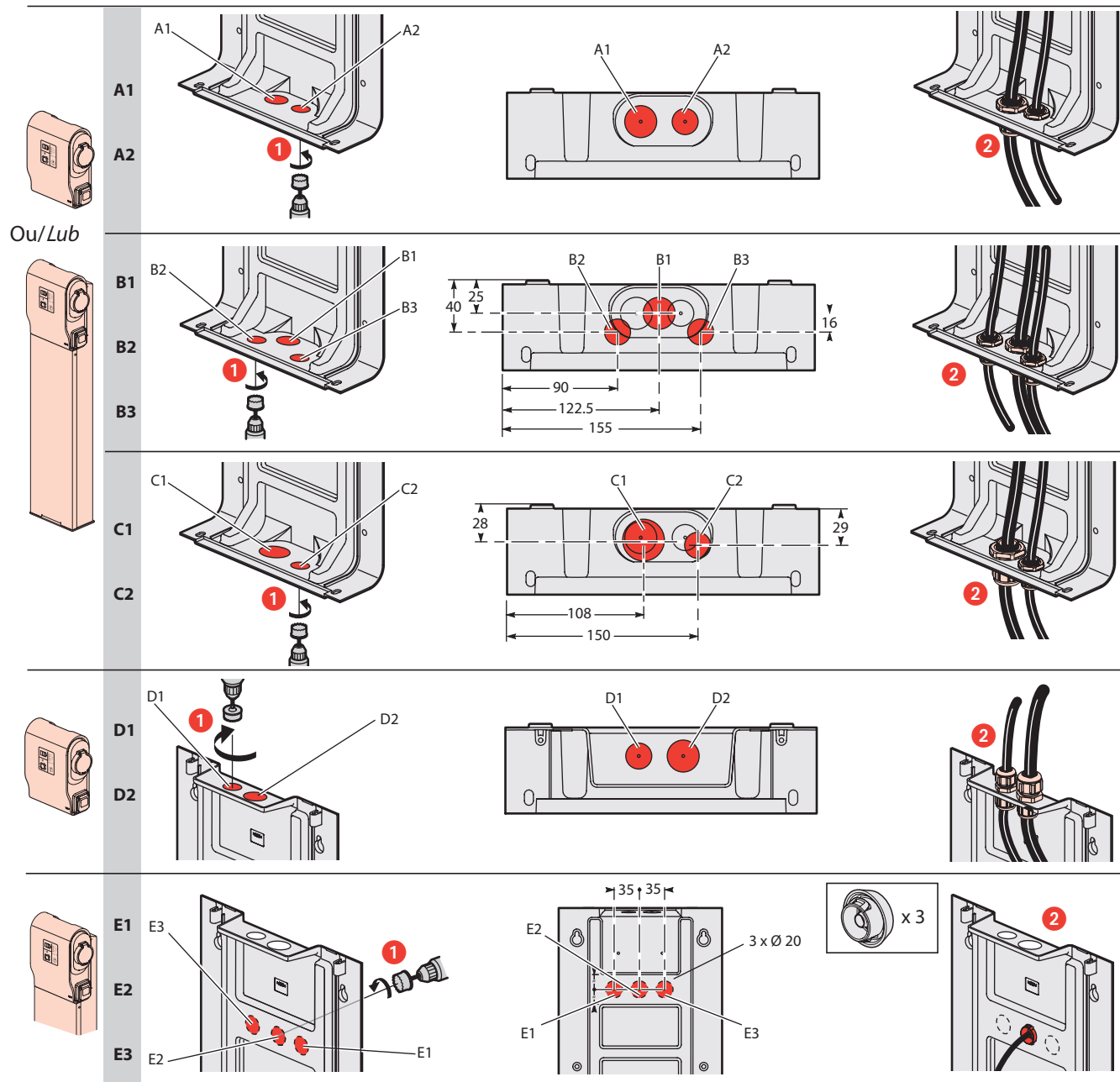
INSTALLATION/INSTALACJA 0 590 05/06/07/08/09/70/71

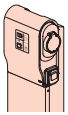




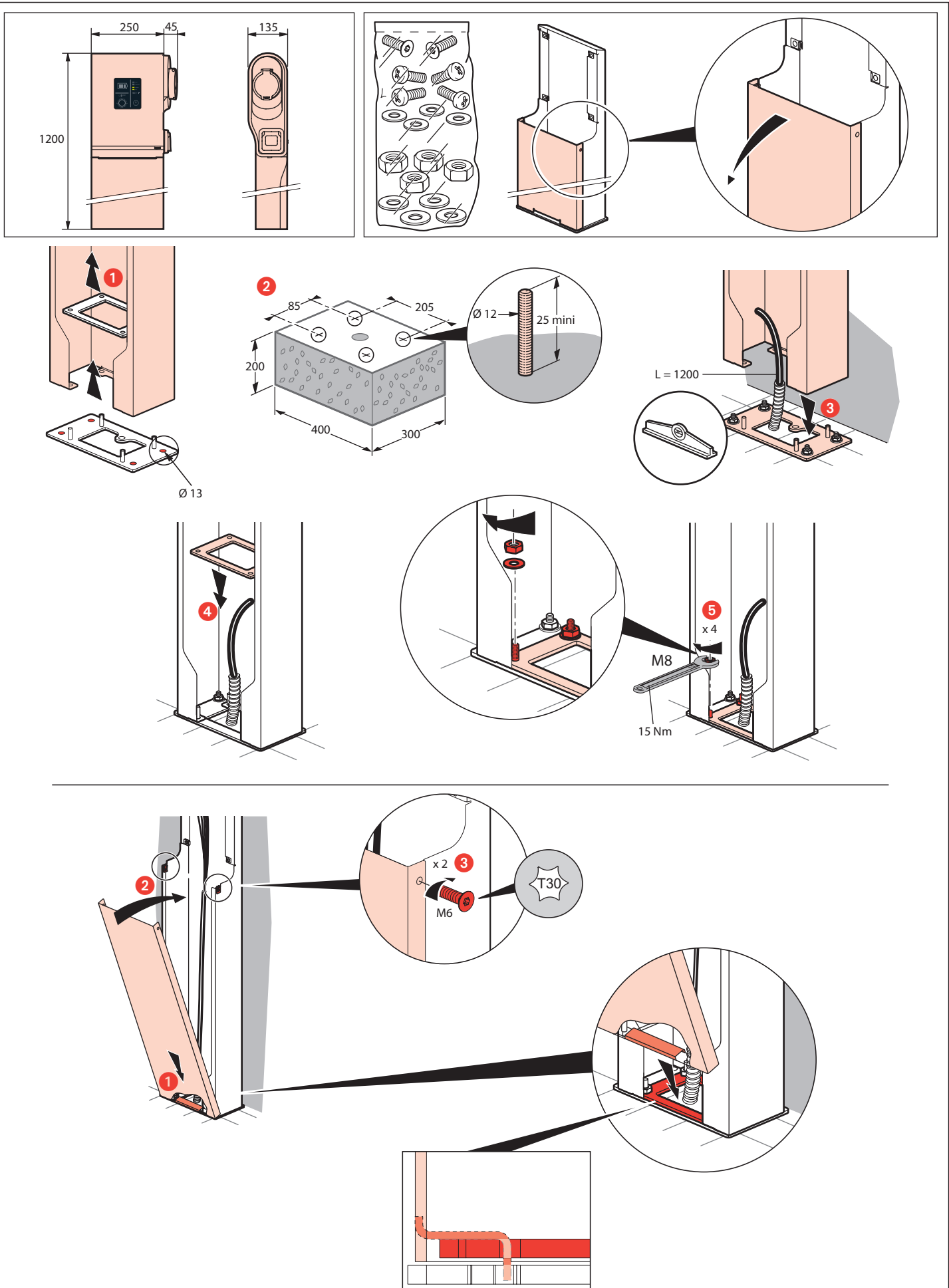
INSTALLATION//INSTALACJA 0 590 05/06/07/08/09/70/71 - 0590 52

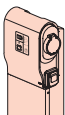
		Bornes murales/Montaż naścienny			Bornes sur pied réf. 0 590 52/ Mocowanie do podłoża z nr ref. 0 590 52		
		0 590 05/06	0 590 07	0 590 08/09/70/71	0 590 05/06	0 590 07	0 590 08/09/70/71
		Iso 25	Iso 32	Iso 25	Iso 25	Iso 32	Iso 25
Entrées Puissance <i>Wejścia zasilania</i>	Prise/Gniazdo T2S	A1	C1	B1	A1	C1	B1
	Bobine à émission (3G1,5 ²) Cewka wyzwalacza (3G1.5 ²)	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20
	Liaison équipotentielle Połączenie ekwipotencjalne	A2	C2	B3	A2	C2	B3
Options <i>Opcjonalne</i>	Une entrée commande (contact sec) <i>Wejście sterowania</i> (styk bezpotencjałowy)	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.
		D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2
		Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.
		D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2
	Deux entrées commande (contact sec) <i>Dwa wejścia sterowania</i> (styki bezpotencjałowe)	D1 + D2	D1 + D2	D1 + D2	E1 + E2	E1 + E2	E1 + E2
		Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.
	Modbus avec câble type Modbus z kablem BELDEN 9842	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2
		Iso 16	Iso 16	Iso 16	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.	Iso 20 livré/na wyp.
	T.I.C avec câble type CIS z kablem BELDEN 9841	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	D1 ou/lub D2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2
		Iso 25	Iso 25	Iso 25	Iso 25 livré/na wyp.	Iso 25 livré/na wyp.	Iso 25 livré/na wyp.
	RJ 45 / OCPP	D2	D2	D2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2	E1 ou/lub E2



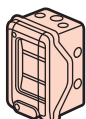
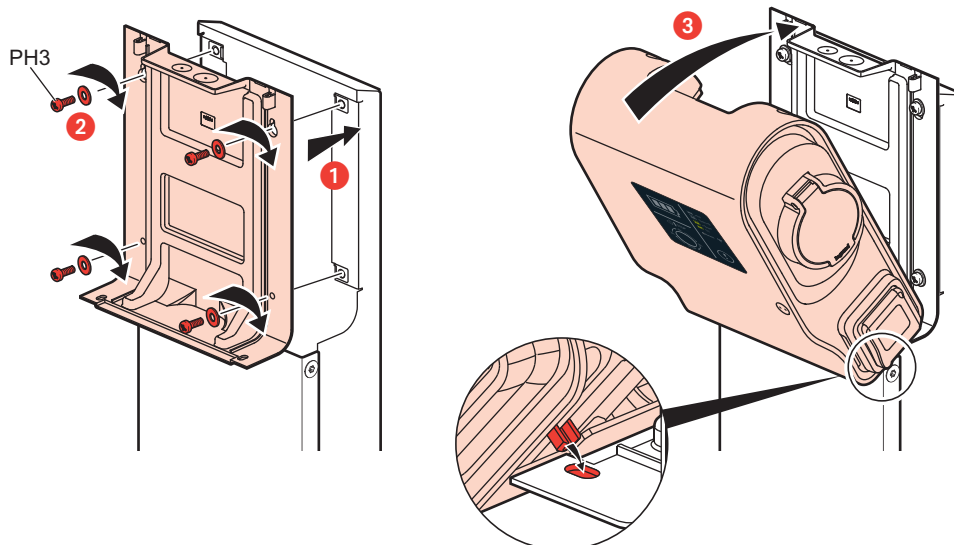


INSTALLATION/INSTALACJA 0 590 52

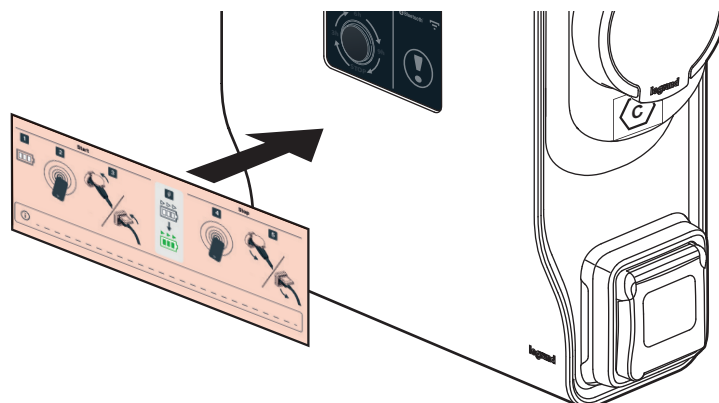
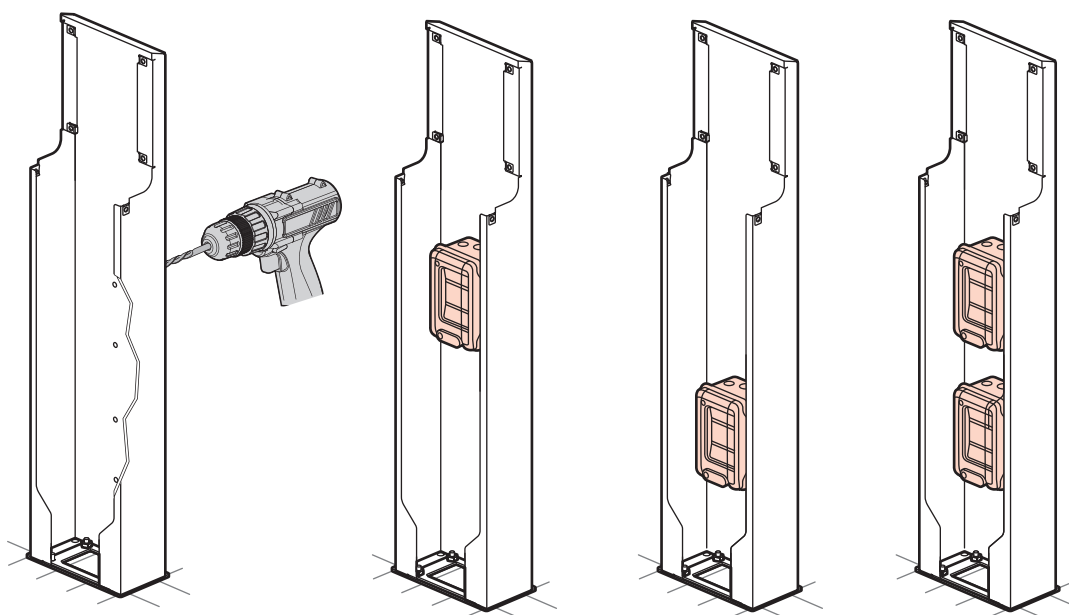


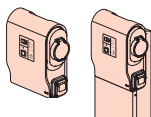


INSTALLATION//INSTALACJA 0 590 52



Réf./Nr ref. 6019 34 - 36 - 38





RACCORDEMENT/PRZYŁĄCZANIE 0 590 05/06/07/08/09/70/71

Caractéristiques et références des appareils de protection associés (non livrés)

Dane techniczne i numery referencyjne aparatów zabezpieczających (nie dostarczane)

Détection 6mA intégrée contre les courants de défaut DC / wbudowane zabezpieczenie 6mA DC

Références Nr ref.	Ampérage Prąd znamionowy (A)	Puissance Moc (kW)	Section ligne Przekrój linii zasilania (mm ²)	Protection/Zabezpieczenie					
				Déclencheur à émission de tension Wyzwalacz	Disjoncteur différentiel Wyłącznik różnicowonadprądowy	Ou/ Lub	Disjoncteur différentiel Wyłącznik różnic. prądowy	Intensité protection de ligne puissance Zabezpieczenie nadprądowe	Parafoudre Ogranicznik przepięć
0 590 05	16	3,7	2,5	12 V à/do 48 V	Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 20A typ F 30mA - char. C	Ou/ Lub	30 mA typ F	20A Courbe C 20A char. C	
	20	4,6	4		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 25A typ F 30mA - char. C			25A Courbe C 25A char. C	
0 590 06	16	3,7	2,5	12 V à/do 48 V	Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 20A typ F 30mA - char. C		30 mA typ F	20A Courbe C 20A char. C	Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 1P+N Ogranicznik Typ 2 Imax 12kA/biegun 1P+N
	20	4,6	4		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 25A typ F 30mA - char. C			25A Courbe C 25A char. C	
	25	5,8	6		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 32A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 32A typ F 30mA - char. C			32A Courbe C 32A char. C	
	32	7,4	10		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 40A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 40A typ F 30mA - char. C			40A Courbe C 40A char. C	
0 590 07	16	11	2,5	12 V à/do 48 V	Disjoncteur différentiel 3P+N 400V~ 20A type F 30mA - courbe C RCBO 3P+N 400V~ 20A typ F 30mA - char. C		30 mA typ F	20A Courbe C 20A char. C	Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 3P+N Ogranicznik Typ 2 Imax 12kA/biegun 3P+N
	20	15	4		Disjoncteur différentiel 3P+N 400V~ 25A type F 30mA - courbe C RCBO 3P+N 400V~ 25A typ F 30mA - char. C			25A Courbe C 25A char. C	
	25	18	6		Disjoncteur différentiel 3P+N 400V~ 32A type F 30mA - courbe C RCBO 3P+N 400V~ 32A typ F 30mA - char. C			32A Courbe C 32A char. C	
	32	22	10					40A Courbe C 40A char. C	
0 590 08/70	16	3,7	2,5	12 V à/do 48 V	Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 20A typ F 30mA - char. C		30 mA typ F	20A Courbe C 20A char. C	
	20	4,6	4		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 25A typ F 30mA - char. C			25A Courbe C 25A char. C	
0 590 09/71	16	3,7	2,5	12 V à/do 48 V	Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 20A typ F 30mA - char. C		30 mA typ F	20A Courbe C 20A char. C	Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 1P+N Ogranicznik Typ 2 Imax 12kA/biegun 1P+N
	20	4,6	4		Disjoncteur différentiel arrivée haute et départ bas U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C - 2 modules RCBO P+N 230V~ 25A typ F 30mA - char. C			25A Courbe C 25A char. C	
	25	5,8	6		Disjoncteur différentiel arrivée U+N 230V~ 32A type F 30mA - courbe C RCBO P+N 230V~ 32A typ F 30mA - char. C			32A Courbe C 32A char. C	
	32	7,4	10		Disjoncteur différentiel U+N 230V~ 40A type F 30mA RCBO P+N 230V~ 40A typ F 30mA			40A Courbe C 40A char. C	

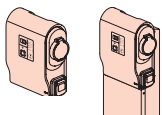


Si les protections sont situées dans le pied de la borne, veillez à protéger la ligne d'alimentation de la borne.
Jeśli aparaty umieszczone są wewnątrz ładowarki upewnij się, że linia zasilająca jest zabezpieczona.

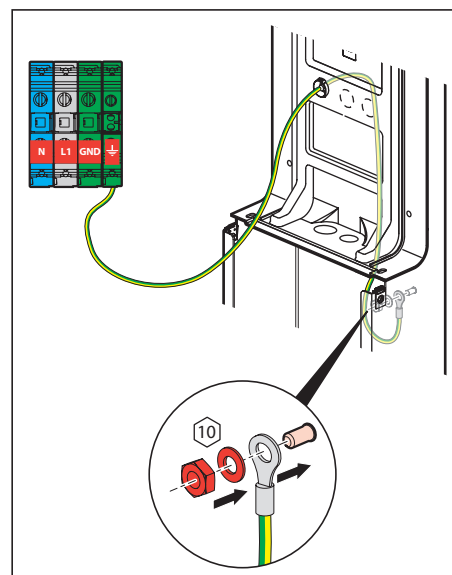
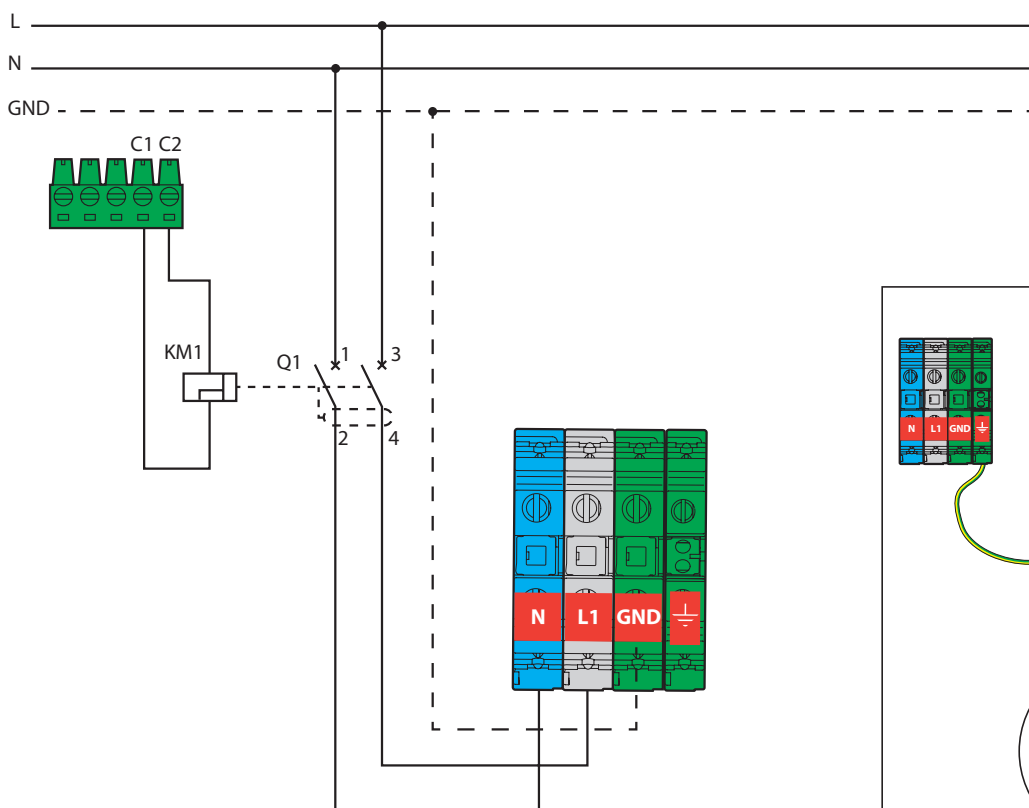
Longueur de ligne (m) maxi selon la norme NFC15100/Maks. długość linii (m) zgodnie z normą NFC15100

Section (mm ²) câble rigide Przekrój (mm ²) - drut	Intensité (A) de la borne/Prąd ładowarki (A)			
	16	20	25	32
2.5	50	40	31	25
4	80	64	50	40
6	120	96	75	60
10	200	160	125	100
16	320	256	200	160

Le soussigné, LEGRAND, déclare que l'équipement radioélectrique du type (0 580 05/06/08/09/70/71) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.legrandoc.com
LEGRAND deklaruje, że sprzęt typu radiowego (0 580 05/06/08/09/70/71) jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/EU.
Pełen tekst deklaracji zgodności EU można znaleźć na: www.legrandoc.com



RACCORDEMENT PUISSANCE/PRZYŁĄCZENIE ZASILANIA 0 590 05/06/08/09/70/71*



				Références catalogue Numery katalogowe Legrand France			Références catalogue Legrand Export Numery katalogowe Legrand Export		
Références Nr ref.	Ampérage Prąd znamionowy (A)	Puissance Moc (kW)	Section ligne puissance Przekrój linii zasilania (mm ²)	Déclencheur à émission (KM1) Wyzwalacz (KM1)	Disjoncteur différentiel (Q1) RCBO (Q1)	Parafoudre Ogranicznik przepięć	Déclencheur à émission (KM1) Wyzwalacz (KM1)	Disjoncteur différentiel (Q1) RCBO (Q1)	Parafoudre Ogranicznik przepięć
0 590 05	16 20	3,7 4,6	2,5 4	4 062 76	4 107 54 4 107 55	0 039 51	4 062 76	4 110 95 4 110 96	0 039 51
0 590 06	16 20 25 32	3,7 4,6 5,8 7,4	2,5 4 6 10	4 062 76	4 107 54 4 107 55 4 107 56 4 108 59		4 062 76	4 110 95 4 110 96 4 110 97 4 110 98	
0 590 08 0 590 70	16 20	3,7 4,6	2,5 4	4 062 76	4 107 54 4 107 55		4 062 76	4 110 95 4 110 96	
0 590 09 0 590 71	16 20 25 32	3,7 4,6 5,8 7,4	2,5 4 6 10	4 062 76	4 107 54 4 107 55 4 107 56 4 108 59		4 062 76	4 110 95 4 110 96 4 110 97 4 110 98	

* Protection Type F avec interrupteur différentiel suivant réglementation locale.

* Zabezpieczenie Typ F z wyłącznikiem różnicowoprądowym zgodnie z lokalnymi przepisami.

Valeur de la prise de terre

Dans la pratique une valeur maximale de 30 Ω/N est à rechercher.

Elle peut prendre en compte les liaisons équipotentielles et terres de fait (mesure de la boucle de défaut)

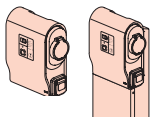
N : nombre de points de charge

Wartość uziemienia

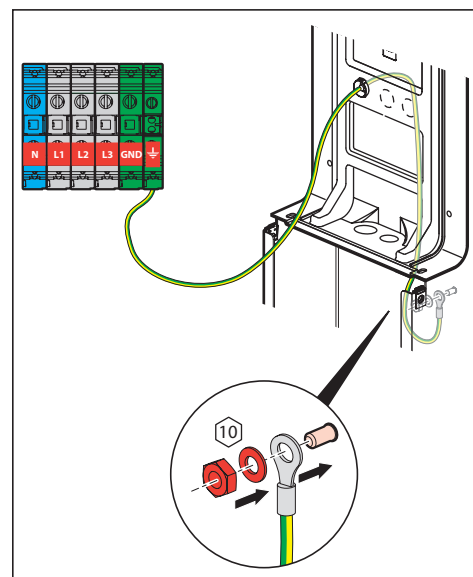
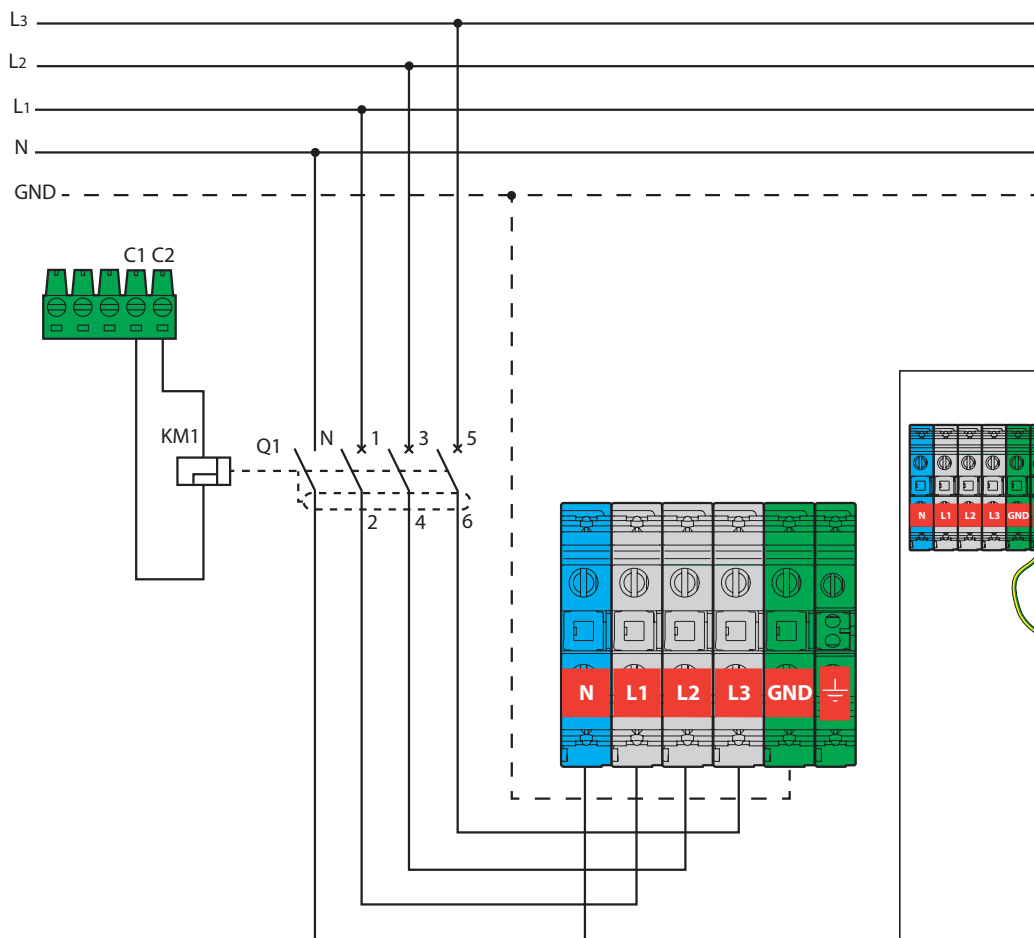
W praktyce należy dążyć do maksymalnej wartości 30 Ω/N.

Może ona uwzględnić rzeczywiste połączenia wyrównawcze i uziemienia (pomiar pętli zwarcia)

N: liczba punktów ładowania



RACCORDEMENT PUISSANCE/PRZYŁĄCZENIE ZASILANIA 0 590 07*



				Références catalogue Legrand France Numery katalogowe Legrand France			Références catalogue Legrand Export Numery katalogowe Legrand Export		
Références Nr ref.	Ampérage Prąd znamionowy (A)	Puissance Moc (kW)	Section ligne puissance Przekrój linii zasilania (mm ²)	Déclencheur à émission (KM1) Wyzwalacz (KM1)	Disjoncteur différentiel (Q1) RCBO (Q1)	Parafoudre Ogranicznik przepięć	Déclencheur à émission (KM1) Wyzwalacz (KM1)	Disjoncteur différentiel (Q1) RCBO (Q1)	Parafoudre Ogranicznik przepięć
0 590 07	16	11	2,5	4 062 76	4 112 45	0 039 53	4 062 76	4 112 45	0 039 53
	20	15	4		4 112 46			4 112 46	
	25	18	6		4 112 47			4 112 47	
	32	22	10		4 079 02 + 4 105 33			4 035 66 + 4 116 95	

* Protection Type F avec interrupteur différentiel suivant réglementation locale.

* Zabezpieczenie Typ F z wyłącznikiem różnicowoprądowym zgodnie z lokalnymi przepisami.

Valeur de la prise de terre

Dans la pratique une valeur maximale de 30 Ω/N est à rechercher.

Elle peut prendre en compte les liaisons équipotentielles et terres de fait (mesure de la boucle de défaut)

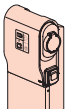
N : nombre de points de charge

Wartość uziemienia

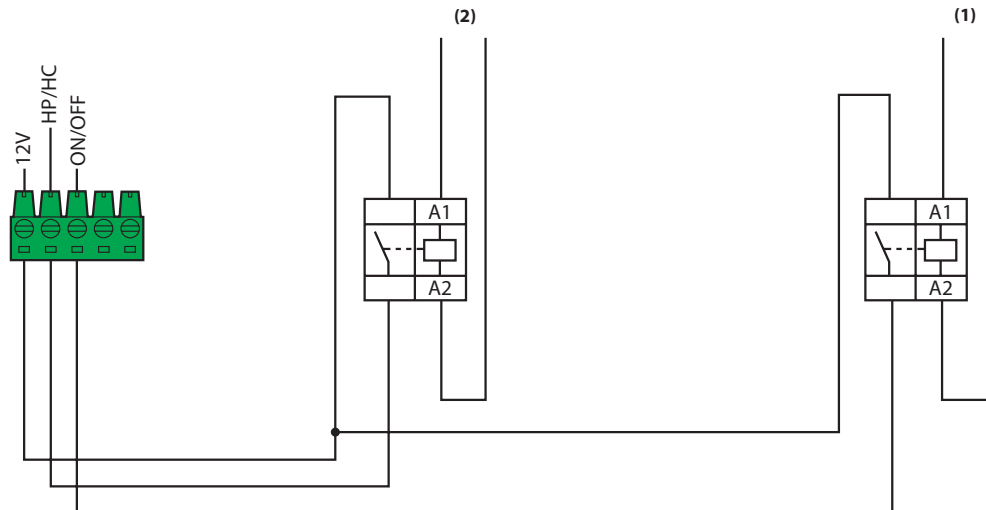
W praktyce należy dążyć do maksymalnej wartości 30 Ω/N.

Może ona uwzględnić rzeczywiste połączenia wyrównawcze i uziemienia (pomiar pętli zwarcia)

N: liczba punktów ładowania



RACCORDEMENT ENTREES COMMANDES EXTERNES/ PRZYŁĄCZENIE WEJŚĆ ZDALNEGO STEROWANIA



(1) Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge sans marche forcée possible
Zdalne sterowanie do aktywacji i dezaktywacji ładowania bez trybu wymuszania

(2) Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge avec marche forcée possible sur la borne
Zdalne sterowanie do aktywacji i dezaktywacji ładowania z trybem wymuszania

4 125 58

Contacteur de puissance silencieux bobine 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F
Stycznik modułowy cichy - 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2NO

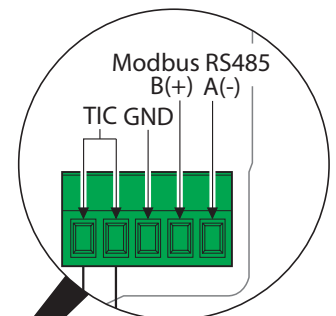
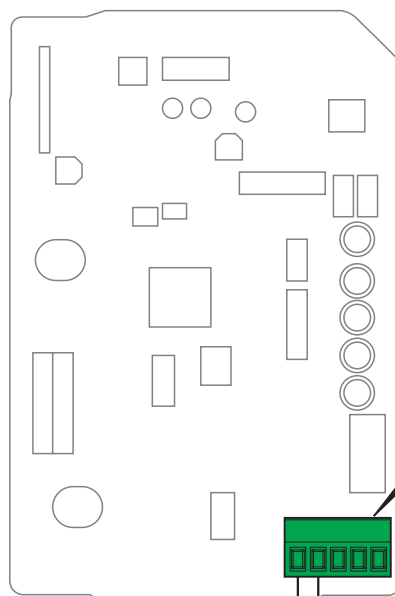
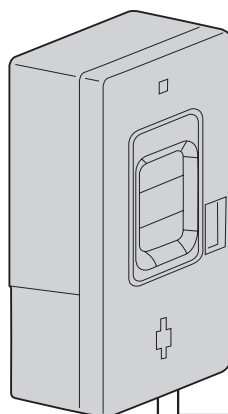
Raccordement TIC/Połączenie TIC

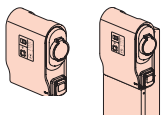
Uniquement marché France/Tylko dla Francji

Préconisation de câble (avec longueur max 30m)

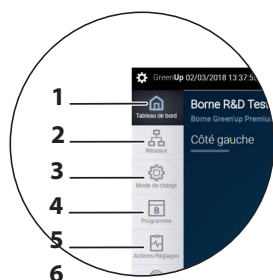
Zalecane kable (maks. długość 30m):

- Belden 9842 /3106A
- Ethernet kat. 6

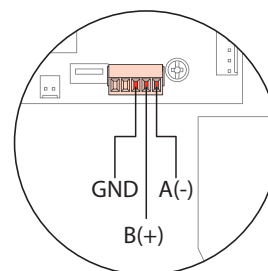
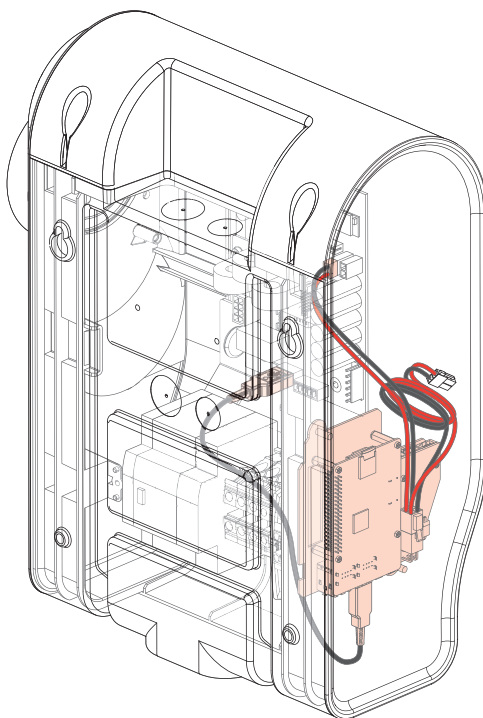




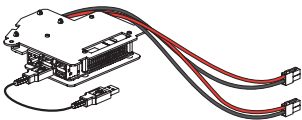
RACCORDEMENT/PRZYŁĄCZANIE 0 590 05/06/08/09/70/71



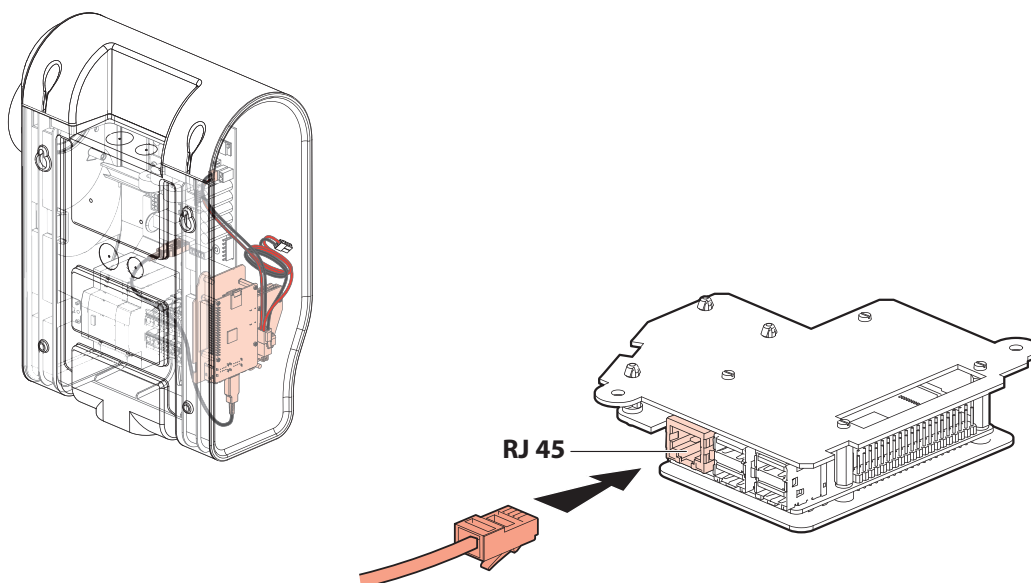
Configuration accès pages WEB p 12
Konfiguracja dostępu do stron Web str. 12



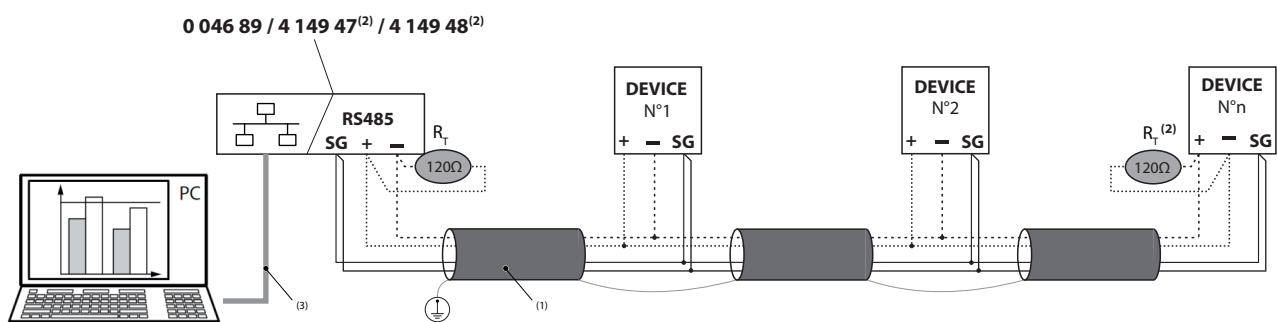
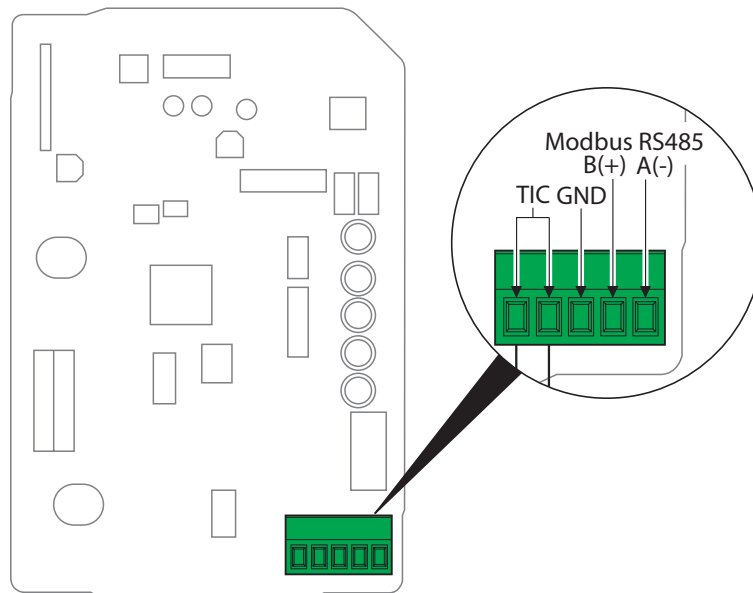
Raccordement connectique p 10
Połączenia str. 10

Réfs. / Nr ref.	Gestion - Pages - Web Zarządzanie - Strony - Web	Application EV charge Aplikacja EV charge	Modbus	OCPP
	RJ 45 ou/or WIFI		RS 485	RJ 45

SCHEMA DE RACCORDEMENT RESEAU IP RJ45/ZŁĄCZE SIECI IP RJ45



SCHEMA DE RACCORDEMENT RS485/SCHEMAT POŁĄCZEŃ RS485

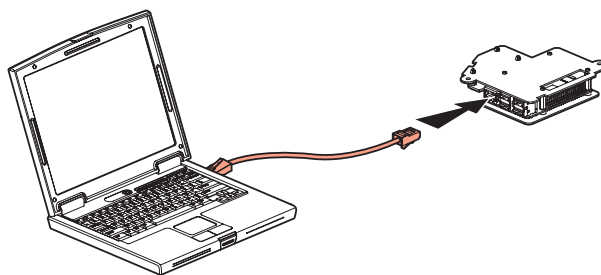


⁽¹⁾ Belden 9842, Belden 3106A

⁽²⁾ Résistance R_T non fournie
Rezystancja R_T nie dostarczana

⁽³⁾ Ethernet: Kat. 6 (FTP/UTP)

CONFIGURATION ACCES PAGES WEB/KONFIGURACJA DOSTĘPU DO STRON WEB



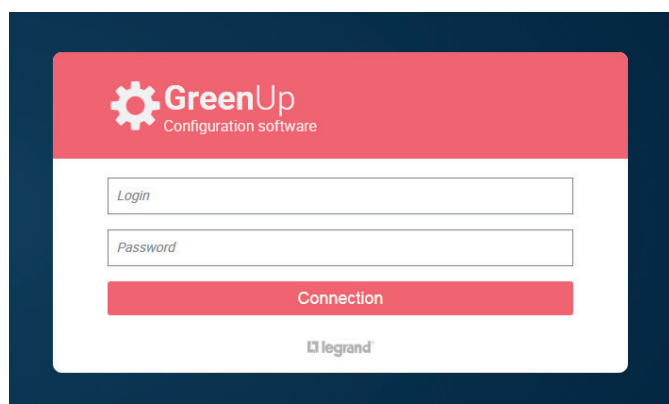
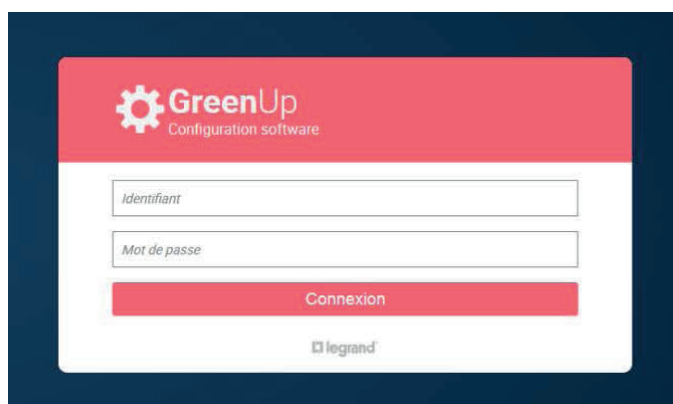
Pour configuration IP, Modbus, RFID

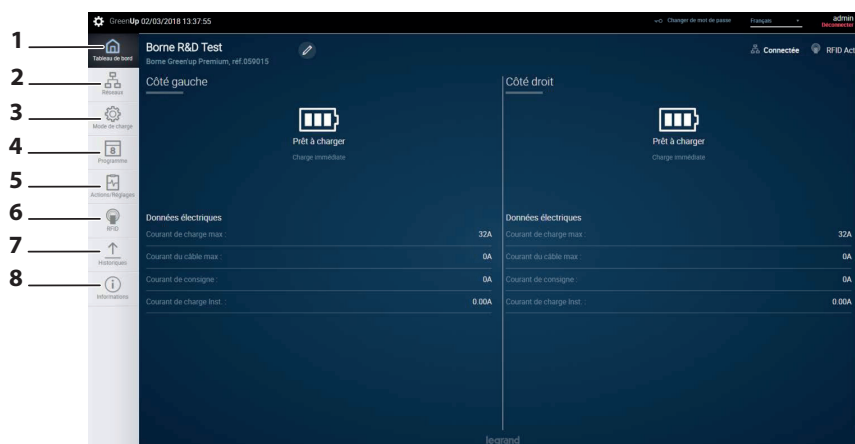
- 1) Connecter le PC en LAN au kit Com via le cordon RJ 45
- 2) Paramétrer un réseau local
 - a) Au centre réseau et partage (cliquer sur le bouton démarrer  taper «centre réseau et partage» dans la barre de recherche).
 - b) Cliquer sur connexion au réseau local
 - c) Cliquer sur propriétés
 - d) Cliquer sur protocole internet version 4 (TCP/IP v4)
 - e) Cliquer sur propriétés
 - f) Cliquer sur utiliser l'adresse IP suivante :
adresse IP 192.168.1.199
masque de sous réseau 255.255.255.0
passerelle par défaut 192.168.1.1
renseigner les valeurs pour adresse, masque et passerelle
 - g) Cliquer sur OK
 - h) Ouvrir le navigateur et taper l'adresse **IP 192.168.1.200**
- 3) Ecran formulaire de connexion
 - a) Première connexion (login et mot de passe par défaut)
Login : admin
Mot de passe : admin
 - 4) Pour des raisons de sécurité, veuillez changer votre mot de passe
Login :
Mot de passe :

Dla konfiguracji IP, Modbus, RFID

- 1) Połącz komputer PC w konfiguracji LAN z zestawem komunikacyjnym za pomocą kabla RJ 45
- 2) Skonfiguruj lokalną sieć
 - a) W Centrum sieci i udostępniania (kliknij przycisk Start  i wpisz "centrum sieci i udostępniania" na pasku wyszukiwania).
 - b) Kliknij "Połączenia lokalne"
 - c) Kliknij "Właściwości"
 - d) Kliknij "Protokół internetowy wersja 4 (TCP/IP v4)"
 - e) Kliknij "Właściwości"
 - f) Kliknij "Wybierz poniższy adres IP":
adres IP 192.168.1.199
maska podsieci 255.255.255.0
brama domyślna 192.168.1.1
Wpisz wartości dla adresu, maski i bramy
 - g) Kliknij "OK"
 - h) Otwórz przeglądarkę internetową i wpisz adres **IP 192.168.1.200**
- 3) Ekran logowania
 - a) Pierwsze logowanie (domyślny user ID i hasło)
User ID: admin
Password: admin
 - 4) Ze względów bezpieczeństwa należy zmienić hasło
User ID:
Password:

ECRAN D'ACCUEIL/EKRAN GŁÓWNY





LEGENDE :

1- Tableau de bord

Permet de visualiser l'état de fonctionnement de la borne par coté

2- Réseau

Permet de configurer un réseau filaire et/ou sans fil (Wifi)

3- Mode de charge

Permet de choisir le mode de charge de la borne par coté

4- Programmes

Permet de gérer la programmation horaire de la borne par coté

5- Actions réglages

Permet d'effectuer des actions à distance de la borne (intensité, verrouillage, arrêt de charge)

6- RFID

Permet :

- l'activation du RFID (avec réf. 0 590 59*)
- la gestion des badges
- la gestion du mode de fonctionnement local ou à distance

7- Historique

Permet de télécharger les historiques de charge et d'erreurs de la borne par coté

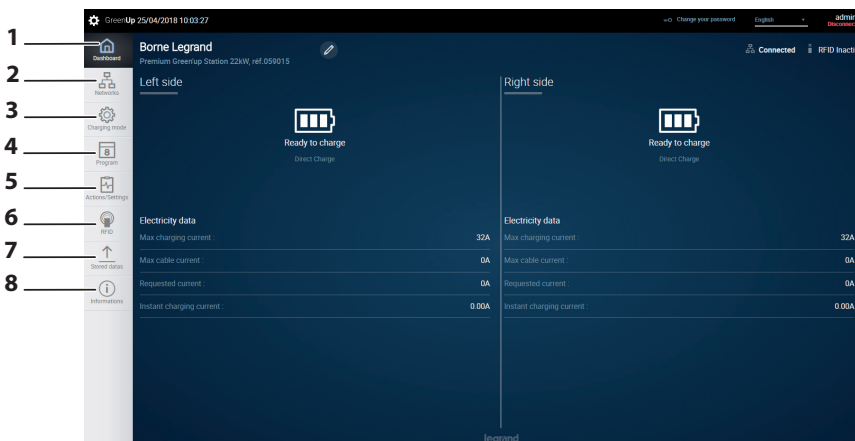
8- Informations/Mises à jour

Permet la visualisation des informations système de la borne (version software et hardware)



Avant toute première mise en service, téléchargez le manuel d'utilisation et installez la dernière mise à jour de votre kit de communication sur www.legrand.com

* Réglage usine



LEGENDA:

1- Dashboard

Wyświetlanie stanu pracy każdego punktu ładowania urządzenia

2- Network

Konfiguracja sieci przewodowej i/lub bezprzewodowej (WiFi)

3- Charging mode

Wybór trybu ładowania dla każdego punktu ładowania urządzenia

4- Programs

Zarządzanie harmonogramami dla każdego punktu ładowania

5- Settings actions

Zdalna zmiana ustawień ładowarki (jasność podświetlenia, blokowanie, zatrzymanie ładowania, itp.)

6- RFID

Pozwala na:

- włączenie funkcji RFID (z nr ref. 0 590 59*)
- zarządzanie kartami
- zarządzanie trybami pracy: lokalny lub zdalny

7- History

Pobieranie historii ładowania i alarmów dla każdego punktu ładowania

8- Information/Updates

Podgląd informacji o systemie ładowarki (wersja oprogramowania i sprzęt)



Przed wprowadzaniem zmian należy podbrać instrukcję obsługi i zainstalować najnowszą wersję oprogramowania zestawu komunikacyjnego ze strony www.legrand.com

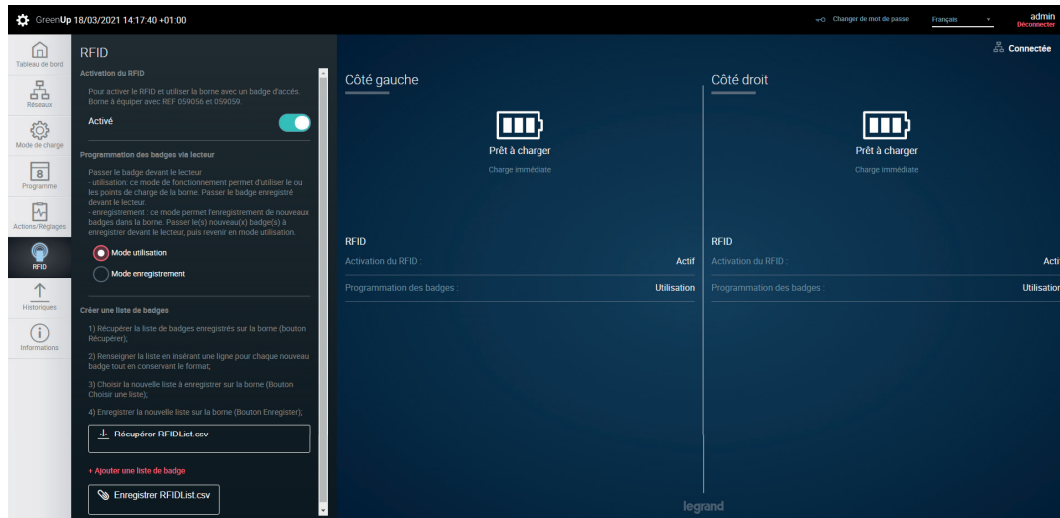
* Ustawienie fabryczne

1. Enregistrement local des badges sur la borne :

Se connecter au kit de communication :

Ouvrir l'onglet RFID

Activer le lecteur RFID

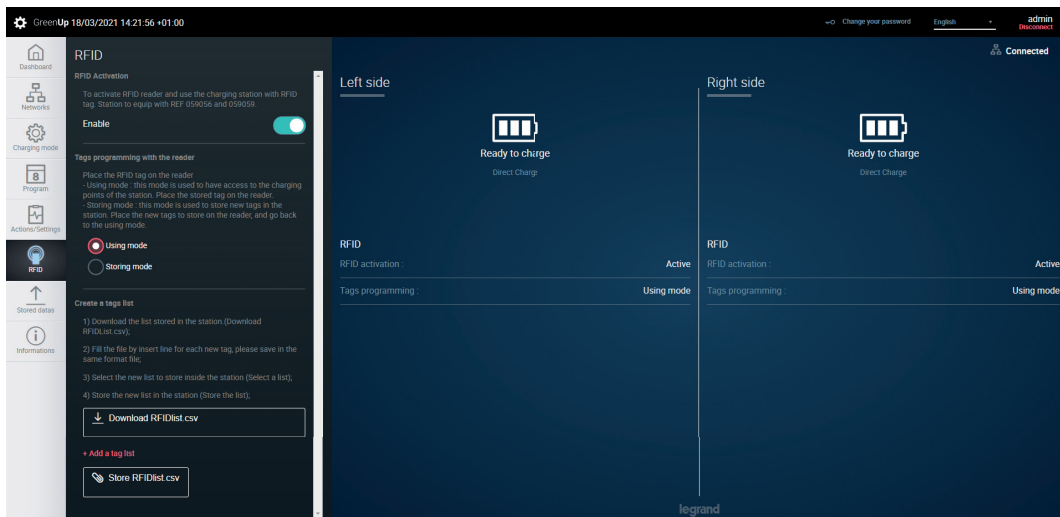


1. Lokalna rejestracja kart na terminalu:

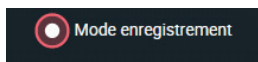
Połącz się z zestawem komunikacyjnym:

Otwórz zakładkę RFID

Włącz czytnik RFID (Enable)



Sélectionner «Mode Enregistrement»

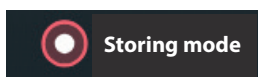


Ensuite, se rendre devant la borne : Défilement blanc des voyants sur l'interface
⇒ La borne est prête à enregistrer les badges
Passer le badge à enregistrer devant le lecteur RFID : défilement vert des voyants
⇒ Le badge est enregistré
Renouveler l'opération autant de fois que de badges à enregistrer
A l'issue de l'enregistrement des badges, revenir au mode utilisation



Remarque : Si on passe devant la borne un badge déjà enregistré, un clignotement rouge a lieu

Wybierz "Storing mode"



Następnie stań przed ładowarką: biała lampka kontrolna na interfejsie ładowarki
⇒ Ładowarka jest gotowa do zarejestrowania karty
Przesuń kartą do zarejestrowania na froncie czytnika RFID: zielona lampka kontrolna
⇒ Karta została zarejestrowana
Powtórz czynność dla każdej karty do zarejestrowania
Po zakończeniu rejestracji kart powróć do trybu pracy



Uwaga: Jeśli przesuniesz po czytniku RFID wcześniej zarejestrowaną kartą lampka kontrolna zaświeci się na czerwono

2. Création et utilisation d'une liste de badges

Se connecter au kit de communication :
Ouvrir l'onglet RFID
Activer le lecteur RFID

Sélectionner «Mode Local»

Sélectionner «Mode enregistrement»

2. Tworzenie i używanie listy kart

Połącz się z zestawem komunikacyjnym:

Otwórz zakładkę RFID
Włącz czytnik RFID (Enable)

Wybierz "Local mode"

Wybierz "Storing mode"

Exemple de liste de badges :

Respecter absolument le format ci-dessous (dates et noms facultatifs) :

Date	Id	Name
26/02/2018 08:40	2000236672	Dupont
26/02/2018 08:39	2000243520	Durand
26/02/2018 08:39	1997833664	Martin

End

a) Création d'une liste de badges :

- créer un fichier RFIDList.csv suivant les conditions ci-dessus
- compléter avec les données de badges et éventuellement de noms et dates correspondants
- Cliquer sur «+ ajouter une liste de badge» pour le sélectionner

+ Ajouter une liste de badge Aucun fichier choisi

- Cliquer sur «enregistrer RFIDList.csv»

📎 Enregistrer RFIDList.csv

⇒ Votre liste de badge est enregistrée

b) Edition d'une liste de badges :

- Cliquer sur «récupérer RFIDList.csv»

↓ Récupérer RFIDList.csv

c) Modification d'une liste de badges

- Cliquer sur «enregistrer RFIDList.csv»

📎 Enregistrer RFIDList.csv

- Effectuer vos modifications dans le fichier (ajouts, suppressions, changement d'utilisateur)
- Enregistrer vos modifications
- Cliquer sur «choisir un fichier» pour le sélectionner
- Cliquez sur «enregistrer RFIDList.csv»

📎 Enregistrer RFIDList.csv

⇒ Votre nouvelle liste de badge est enregistrée

Przykład listy kart:

Należy ściśle przestrzegać poniższego formatu (daty i nazwy są opcjonalne):

Date	Id	Name
26/02/2018 08:40	2000236672	Kowalski
26/02/2018 08:39	2000243520	Nowak
26/02/2018 08:39	1997833664	Wójcik

End

a) Tworzenie listy kart:

- utwórz plik o nazwie RFIDList.csv zgodnie z powyższymi warunkami
- wprowadź dane kart i, jeśli potrzeba, odpowiadające nazwy i daty

- Kliknij "+ ADD a tag list" aby wybrać plik

+ ADD a tag list

No file chosen

- Kliknij "Upload RFIDList.csv"

↓ Upload RFIDList.csv

⇒ Twoja lista kart została zapisana

b) Edycja listy kart:

- Kliknij "Upload RFIDList.csv"

↓ Upload RFIDList.csv

c) Modyfikacja listy kart

- Kliknij "Store RFIDList.csv"

📎 Store RFIDList.csv

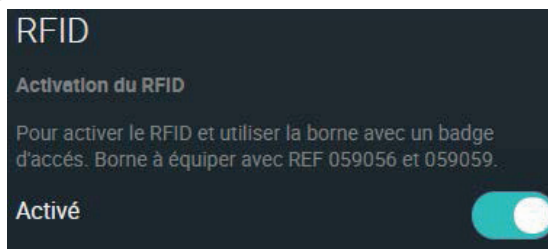
- Wykonaj zmiany w pliku (dodawanie, usuwanie, zmiana użytkownika) - Zapisz zmiany
- Kliknij "Choose file" aby wybrać plik po zmianach
- Kliknij "Store RFIDList.csv"

📎 Store RFIDList.csv

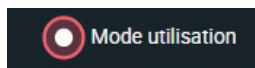
⇒ Nowa lista kart została zapisana

3. Utilisation de la borne avec des badges RFID

Activer le lecteur RFID



Sur l'onglet RFID, passer en mode utilisation



Suivant l'ordre des opérations

- a) Brancher votre cordon sur la borne
Passer le badge devant la borne
Les voyants blancs clignotent coté cordon => la charge démarre
- b) Passer votre badge devant la borne :
les voyants verts clignotent
Brancher votre cordon (durée maximum :
1 minute, au-delà d'une minute, repasser le badge devant la borne)

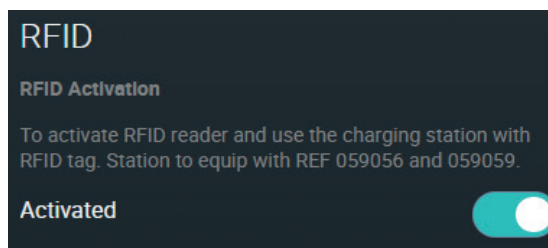
La charge démarre

Badge non enregistré :

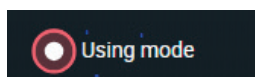
Si on passe un badge non enregistré devant la borne :
clignotement «flash» des voyants rouges

3. Użytkowanie terminala kart RFID

Włącz czytnik RFID



W zakładce RFID, przełączyć na tryb "using mode"



- a) Przyłącz kabel ładowania
Przesuń kartę na froncie czytnika RFID
Biała lampka zaświeci się => ładowanie rozpoczęte
- b) Przesuń kartę na froncie czytnika RFID:
zielona lampka zaświeci się
Przyłącz kabel ładowania (maks. czas :
1 minuta; po upływie czasu, należy ponownie przesunąć kartę na czytniku)

Ładowanie rozpoczęte

Niezarejestrowana karta:

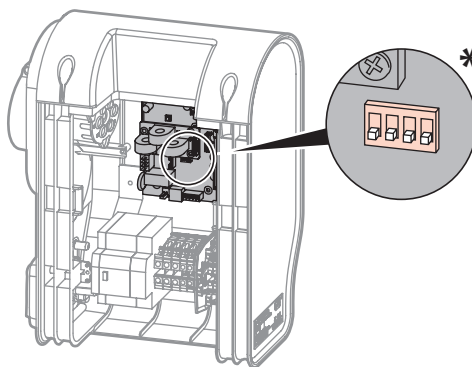
Jeśli niezarejestrowana karta zostanie przesunięta na
czytniku, zaświeci się czerwona lampka



CHOIX DU MODE DE FONCTIONNEMENT/WYBÓR TRYBU PRACY

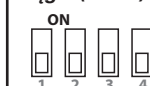


Mettre la borne hors tension
Odłącz zasilanie ładowarki



Réglage fonctionnement Ustawienia trybu pracy

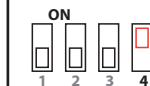
Immédiat (24/24)
Ciągła (24/24)



Télécommande 1
Zdalne sterowanie 1



Télécommande 2
Zdalne sterowanie 2



Télécommandes 1 et 2
Zdalne sterowanie 1 i 2



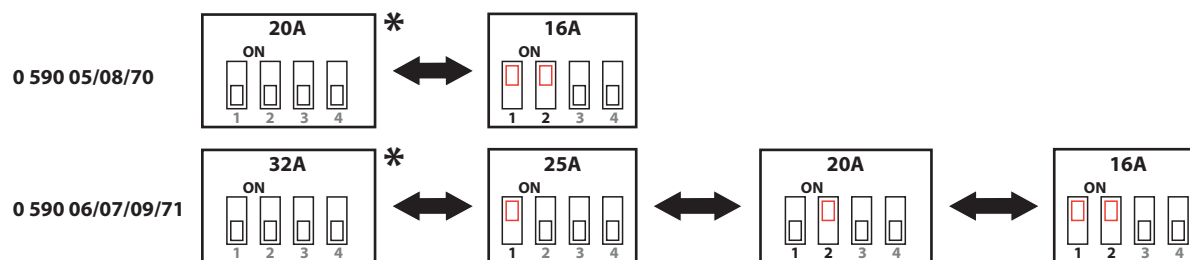
Télécommande 1 : Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge sans marche forcée possible.

Zdalne sterowanie 1: Zdalne sterowanie do aktywacji i dezaktywacji ładowania bez trybu wymuszania

Télécommande 2 : Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge avec marche forcée possible sur la borne.

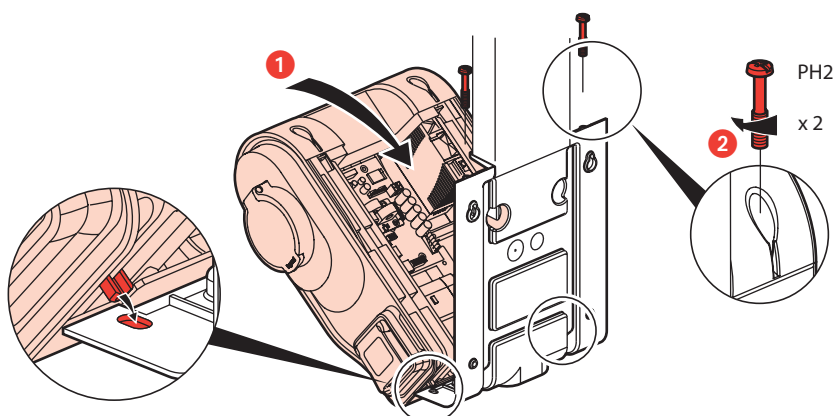
Zdalne sterowanie 2: Zdalne sterowanie do aktywacji i dezaktywacji ładowania z trybem wymuszania

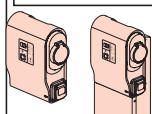
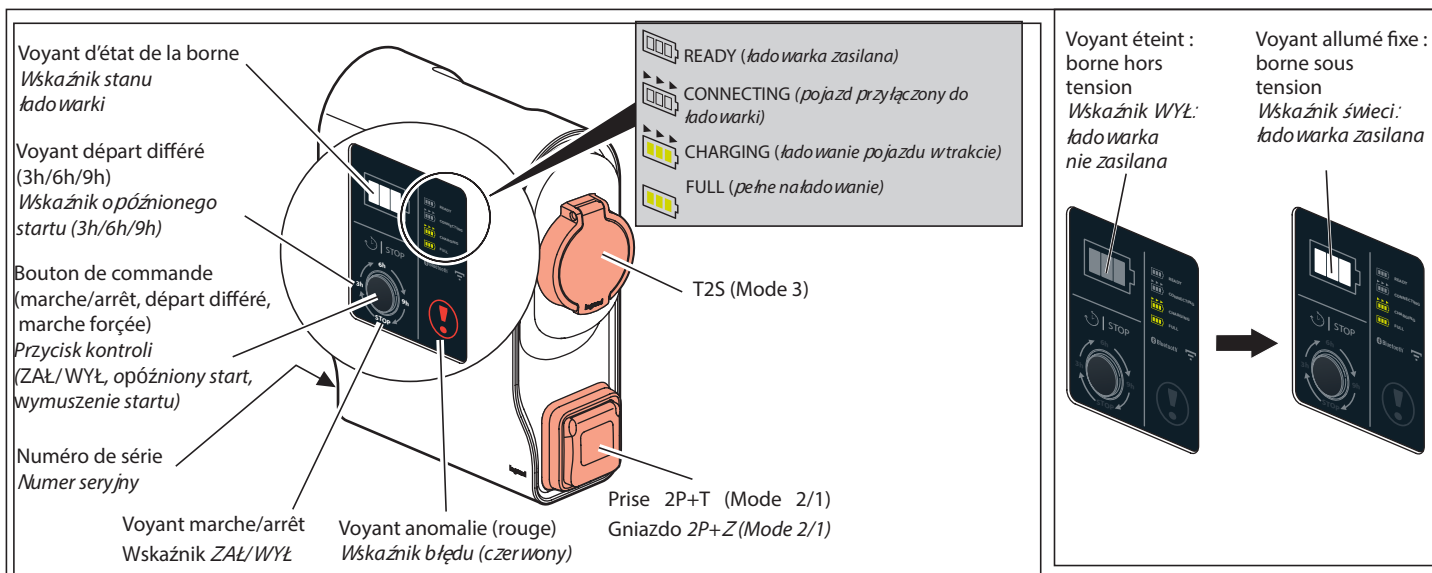
Réglage courant de charge Ustawienie prądu ładowania



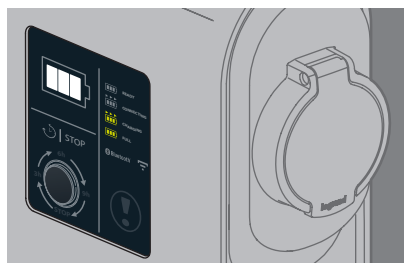
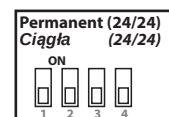
* Réglage usine / Ustawienie fabryczne - Départ déiéré 3h/6h/9h possible (voir page 20) / Możliwe opóźnienie startu 3h/6h/9h (patrz str. 20) Nota : paramètres modifiables par l'application (abaissement du courant de charge)

Uwaga: ustawienia można zmieniać w aplikacji (zmniejszony prąd ładowania)

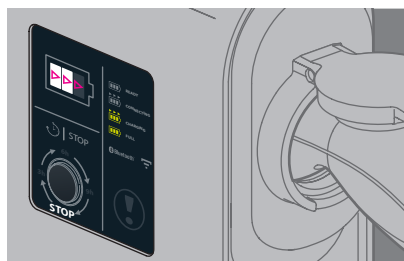
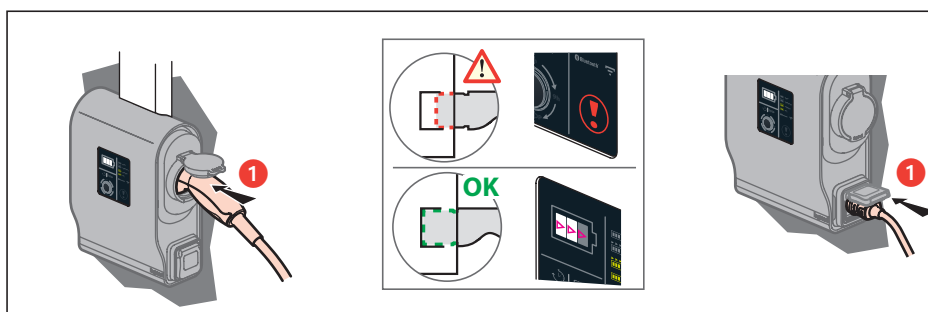




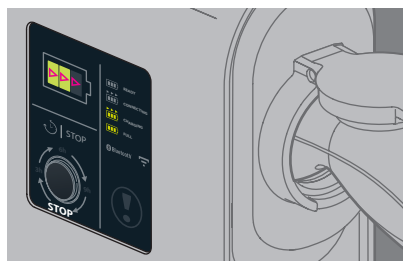
FONCTIONNEMENT MODE CHARGE IMMEDIATE (Livraison usine) **TRYB CIĄGŁEJ PRACY (ustawienie fabryczne)**



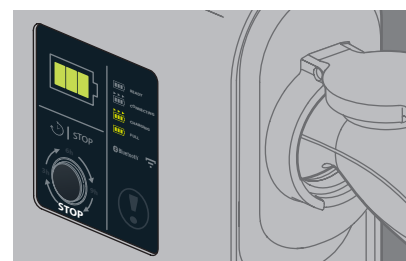
"Borne sous tension" (blanc fixe)
"Ładowarka zasilana" (białe świecenie wskaźnika)



"Borne connectée au véhicule" en attente de charge (défilement blanc)
(0 à 30" selon véhicules)
"Pojazd przyłączony do ładowarki" oczekiwanie na ładowanie (białe przewijanie wskaźnika)
(0 do 30 min w zależności od pojazdu)

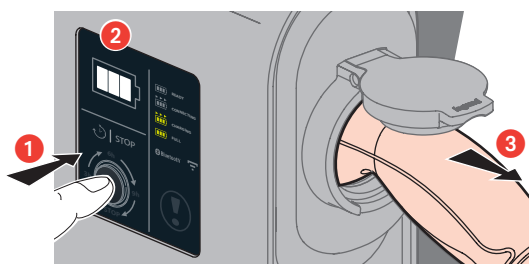


"Charge du véhicule" (défilement vert)
"Ładowanie pojazdu" (zielone przewijanie wskaźnika)

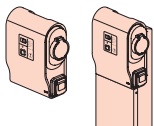


"Charge terminée" (vert fixe)
"Ładowanie kompletne" (zielone świecenie wskaźnika)

Arrêt et déconnexion **Stop i odłączenie**

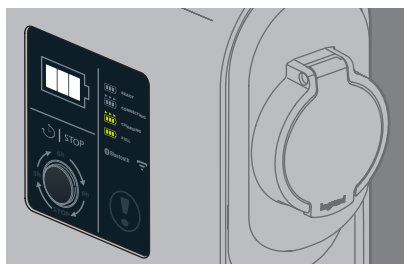


- 1 Appui court/ Krótkie przyciśnięcie
- 2 Voyants d'état et stop allumés (blanc clignotant)
(0 à 6" selon véhicules)
Wskaźnik stanu i stopu zaświeci się (białe miganie wskaźnika) (0 do 6 min w zależności od pojazdu)
- 3 Déconnexion prise/Odłącz wtyczkę

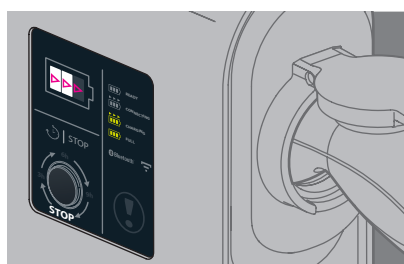
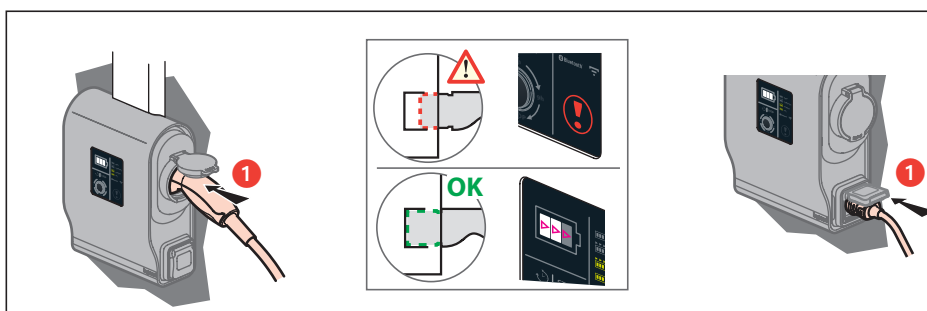


FUNCTIONNEMENT MODE CHARGE IMMEDIATE AVEC DEPART DIFFERE (3H/6H/9H) **TRYB CIĄGŁEJ PRACY Z OPÓŹNIONYM STARTEM (3H/6H/9H)**

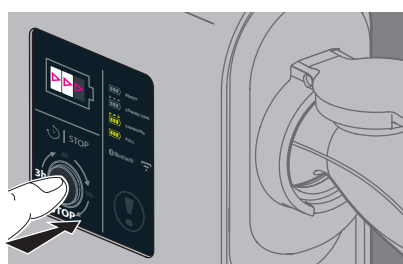
Permanent (24/24)	
Ciągła (24/24)	
ON	
1	2
3	4



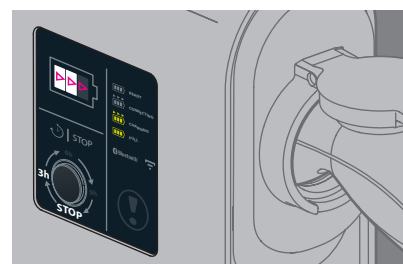
"Borne sous tension" (blanc fixe)
 "Ładowarka zasilana" (białe świecenie wskaźnika)



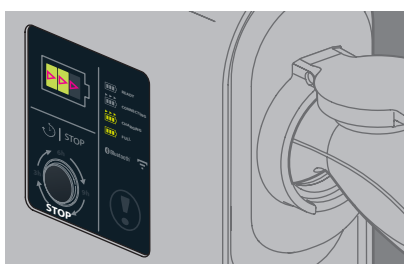
"Borne connectée au véhicule" (défilement blanc ou vert)
 "Pojazd przyłączony do ładowarki" (zielone lub białe przewijalnie wskaźnika)



Appui long sans relacher
 "3h/6h/9h" clignotent successivement
 Relacher quand le choix est atteint
 Długie przyciśnięcie i trzymanie
 "3h/6h/9h" kolejno miga
 Zwolnij przycisk gdy odpowiedni czas zostanie wybrany



Borne en attente de départ différé (défilement blanc)
 Voyants "3h" (ou 6h ou 9h) et stop allumés
 Ładowarka oczekuje na opóźniony start (białe przewijanie wskaźnika)
 Wskaźniki "3h" (lub 6h lub 9h) i stop świecą (białe świecenie)

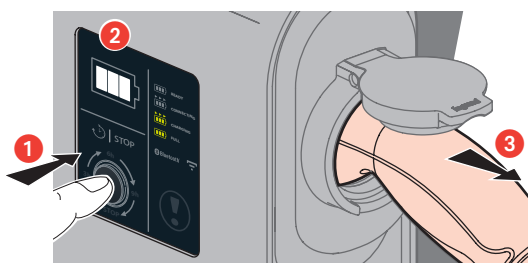


Fin du temps programmé
 "Charge du véhicule" (défilement vert)
 Voyants "3h/6h/9h" éteints
 Koniec zaprogramowanego czasu
 "Ładowanie pojazdu" (zielone przewijanie wskaźnika), wskaźniki "3h/6h/9h" nie świecą



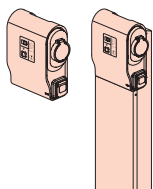
"Charge terminée" (vert fixe)
 "Ładowanie kompletne" (zielone świecenie wskaźnika)

Arrêt et déconnexion **Stop i odłączanie**

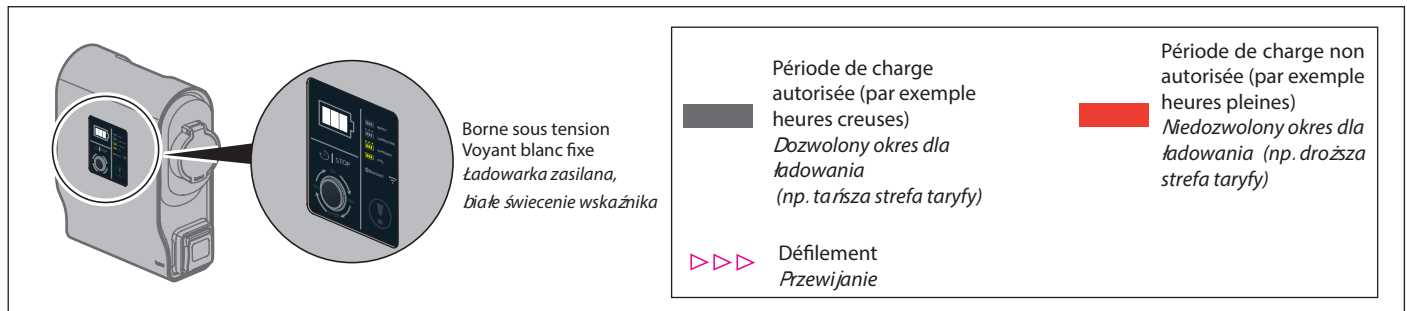


- 1 Appui court/ Krótkie przyciśnięcie
- 2 Voyants d'état et stop allumés (blanc clignotant) (0 à 6" selon véhicules)
 Wskaźnik stanu i stopu zaświeci się (białe miganie wskaźnika) (0 do 6 min w zależności od pojazdu)
- 3 Déconnexion prise/Odłącz wtyczkę

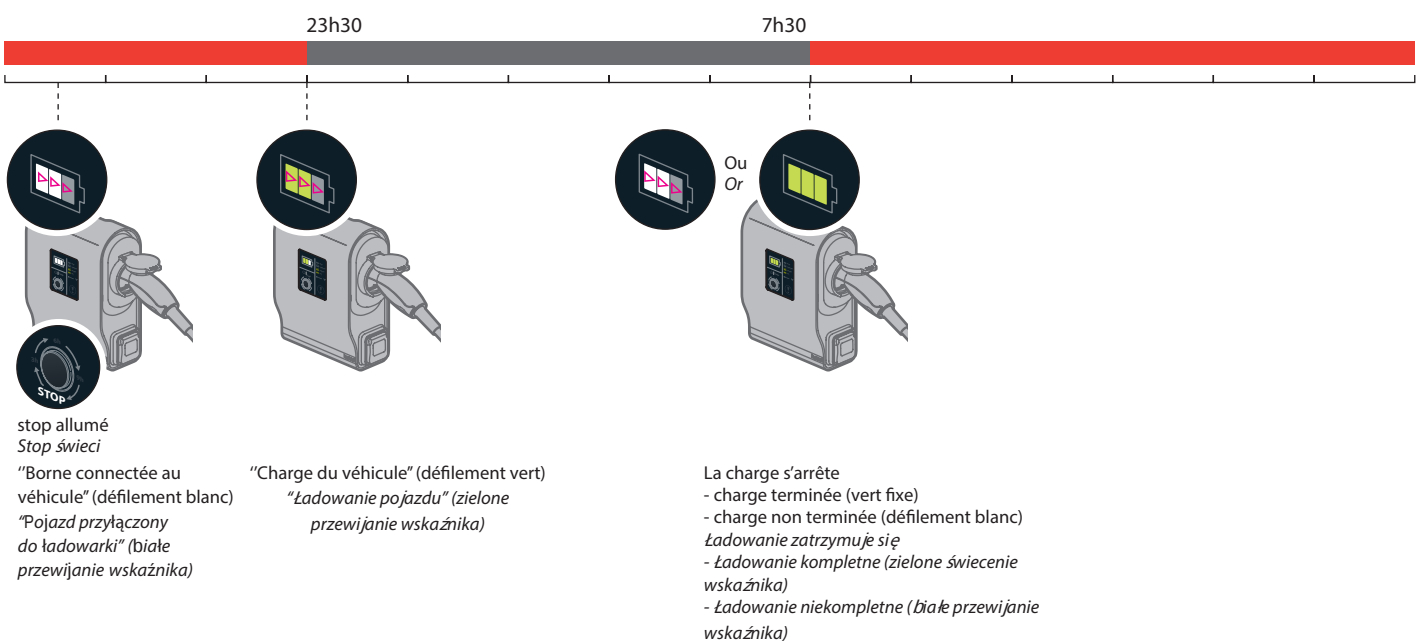
Nota : Pour annuler le départ différé, faire un appui long jusqu'à extinction de "3h/6h/9h"
Uwaga: Aby anulować opóźniony start, naciśnij i przytrzymaj przycisk aż wskaźnik "3h/6h/9h" zgaśnie



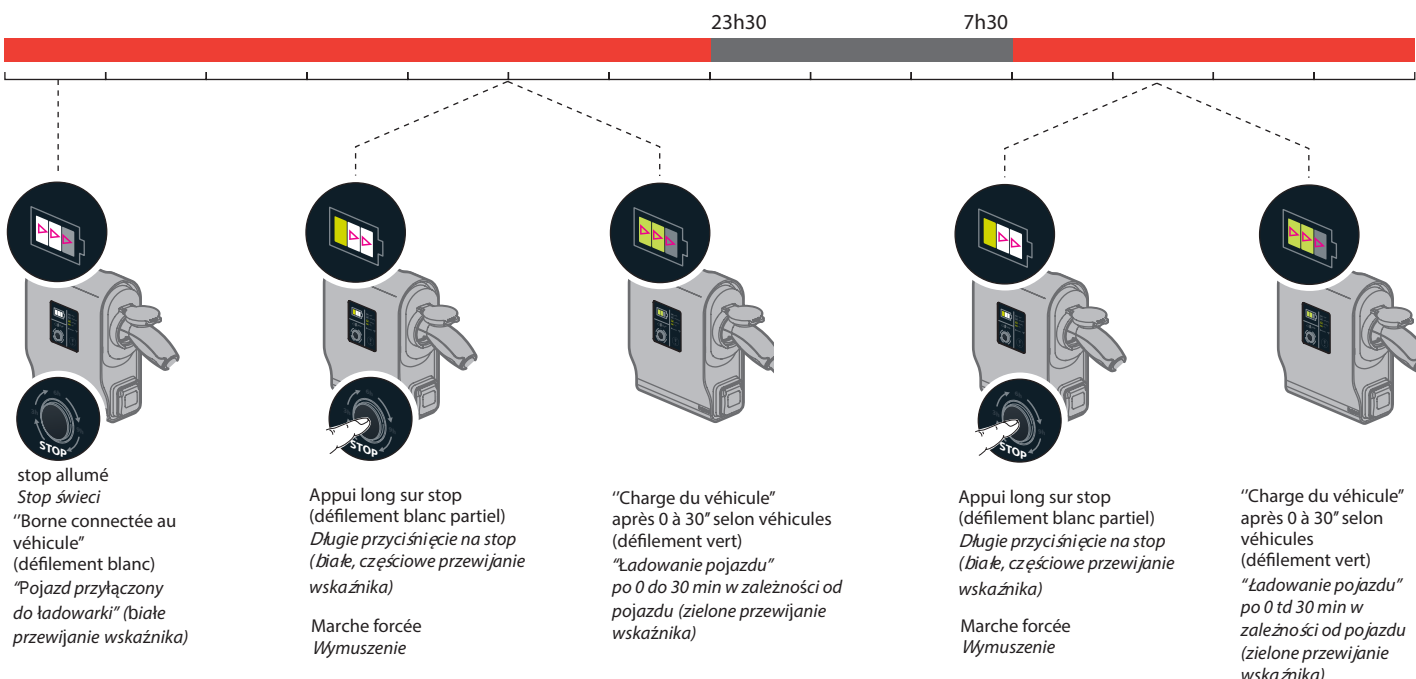
FONCTIONNEMENT AVEC TELECOMMANDE D'ACTIVATION OU DE DESACTIVATION DE LA CHARGE AVEC MARCHE FORCEE POSSIBLE SUR LA BORNE **ZDALNE STEROWANIE DO AKTYWACJI I DEZAKTYWACJI ŁADOWANIA Z TRYBEM WYMUSZANIA** **0 590 05/06/07/08/09/70/71**

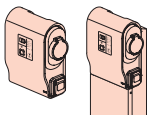


La charge commence en période autorisée et s'arrête en période non autorisée
Ładowanie rozpoczyna się w dozwolonym okresie, a kończy w niedozwolonym

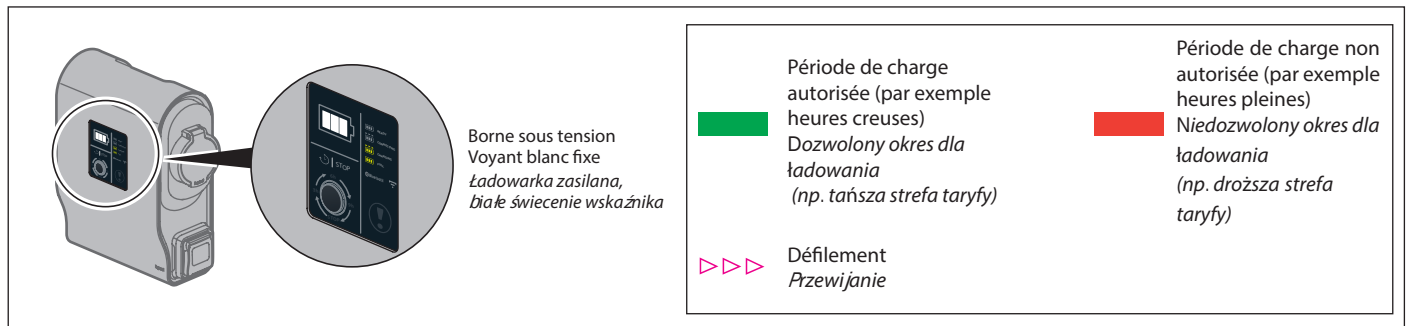
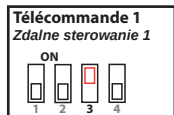


La charge peut être forcée pendant les périodes non autorisées
Ładowanie może być wymuszane w niedozwolonym okresie

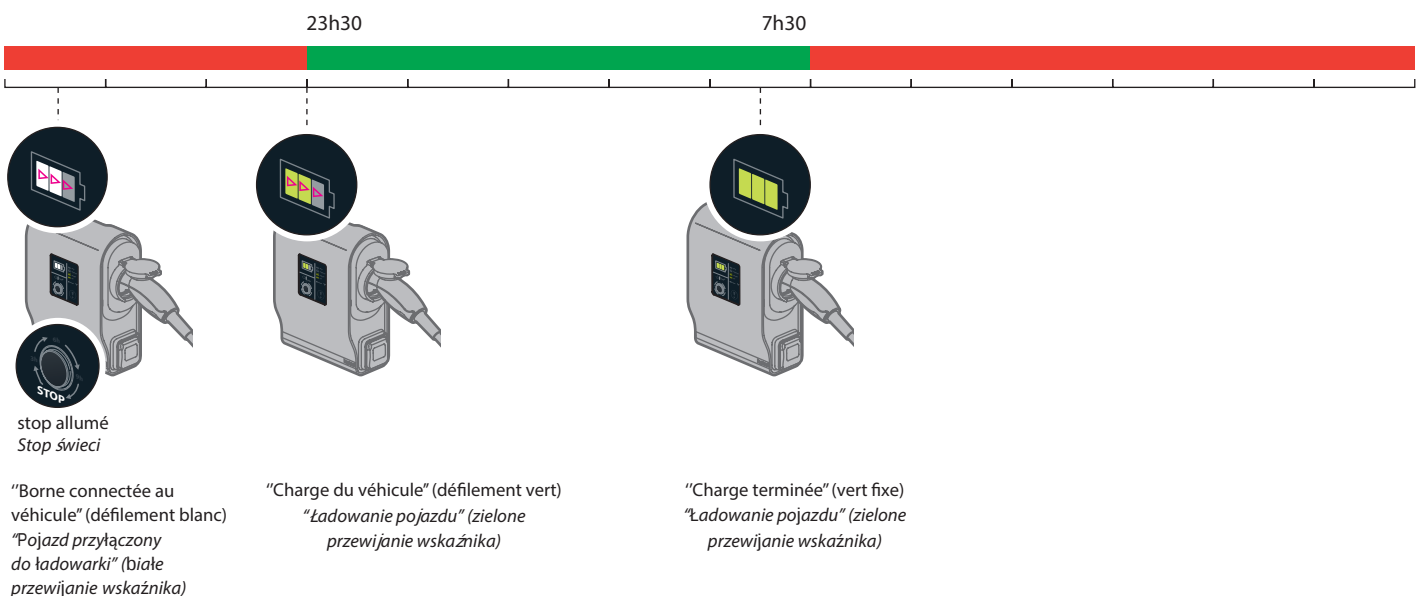




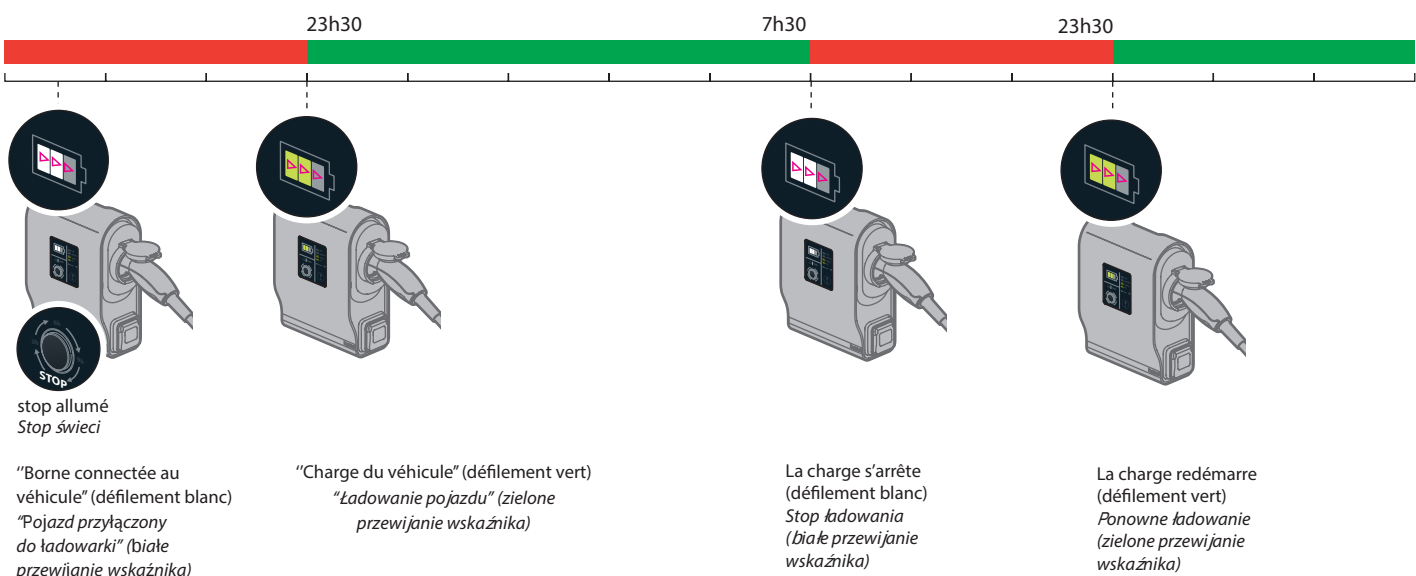
**FONCTIONNEMENT AVEC TELECOMMANDE D'ACTIVATION OU DE DESACTIVATION
DE LA CHARGE SANS MARCHE FORCEE POSSIBLE**
**ZDALNE STEROWANIE DO AKTYWACJI I DEZAKTYWACJI ŁADOWANIA
BEZ TRYBU WYMUSZANIA**
0 590 05/06/07/08/09/70/71

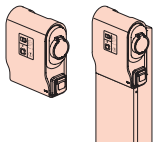


La charge commence et se termine en période autorisée
Start i stop ładowania w dozwolonym okresie

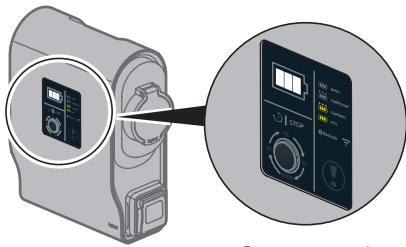
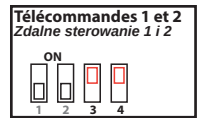


La charge commence en période autorisée et s'arrête à la période non autorisée
Start ładowania w dozwolonym okresie i stop ładowania w niedozwolonym okresie





FONCTIONNEMENT AVEC DOUBLE TELECOMMANDE **PRACA Z PODWÓJNYM STEROWANIEM** **0 590 05/06/07/08/09/70/71**

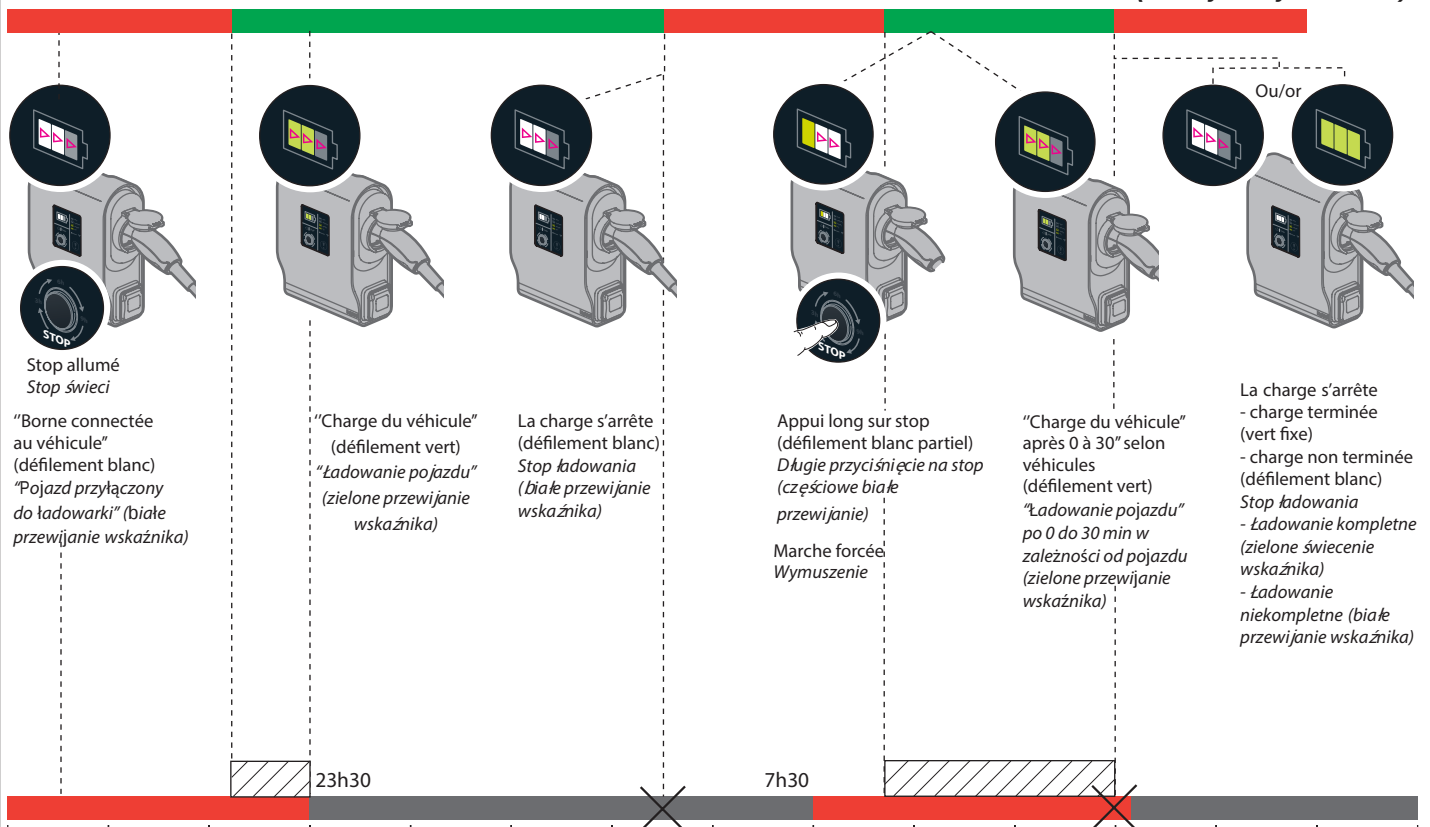


Borne sous tension
 Voyant blanc energized
 ładowarka zasilana,
 białe świecenie wskaźnika

	Période de charge autorisée Télécommande 1 PRIORITAIRE Dozwolony okres dla ładowania (Zdalne sterowanie 1 ma PRIORYTET)	
	Période de charge autorisée Télécommande 2 non prioritaire Dozwolony okres dla ładowania (Zdalne sterowanie 2 nie ma PRIORYTETU)	
		Période de charge non autorisée Niedozwolony okres dla ładowania

Défilement
 Przewijanie

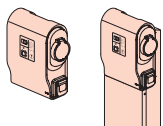
Télécommande 1 PRIORITAIRE (sans marche forcée possible) **Zdalne sterowanie 1 ma PRIORYTET (bez trybu wymuszenia)**



Télécommande 2 non prioritaire (avec marche forcée possible) **Zdalne sterowanie 2 nie ma PRIORYTETU (z trybem wymuszenia)**

Charge impossible
 ładowanie niemożliwe

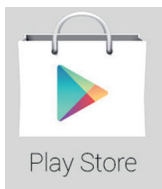
Zone de marche forcée possible
 Możliwa strefa wymuszenia



BORNE PILOTEE PAR APPLICATION APLIKACJA DO OBSŁUGI ŁADOWARKI 0 590 05/06/07/08/09/70/71

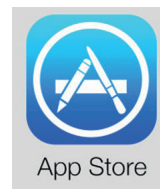
Télécharger l'application **EV charge**
disponible sur :
Pobierz aplikację **EV charge**
dostępna w:

Play Store :



Ou/Lub

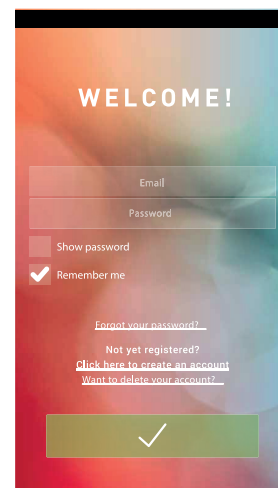
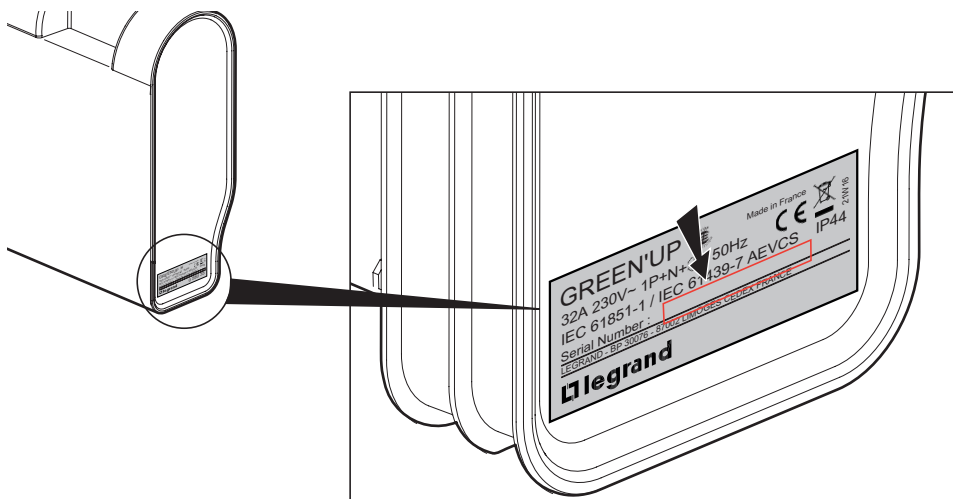
App Store :



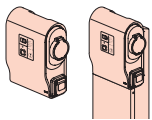
Version compatible à partir de iOS 7.0 et Android 4.4
Wersja kompatybilna z iOS 7.0 i Android 4.4 (lub nowsze)

Première configuration en local via Bluetooth
Pierwsza lokalna konfiguracja za pomocą Bluetooth

Créer son compte client, enregistrer la borne (référence et numéro de série) et suivre les instructions
Stwórz konto użytkownika, zarejestruj ładowarkę (referencja i numer seryjny) i podążaj za wyświetlanymi instrukcjami



Fonctions Funkcje	Communication en local avec la borne (Bluetooth) Lokalna komunikacja z ładowarką (Bluetooth)
Visualisation état de fonctionnement Wyświetlanie stanu pracy ładowarki	✓
Programmation journalière de la charge 24-godzinny harmonogram ładowania	✓
Activation / désactivation de la borne Aktywacja/dezaktywacja ładowarki	✓
Réglage de la puissance de la borne Regulacja mocy ładowarki	✓
Mise à jour logiciel Aktualizacja oprogramowania	✓



SOLUTIONS EN CAS D'ANOMALIES

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 0 590 05/06/07/08/09/70/71



Voyant rouge fixe

Cause : mauvaise connexion de la fiche T2S par exemple

- Solutions :
- 1) Débranchez (le voyant rouge s'éteint) et rebranchez la fiche (bonne connexion -- > voyant blanc allumé, défilement)
 - 2) Vérifiez l'état du cordon ou recherchez un défaut sur le véhicule (voyant rouge reste allumé)
 - 3) Débranchez et faites un reset de la borne (appui sur le bouton STOP 5s ou via l'application)
 - 4) Couper l'alimentation de la borne jusqu'à l'extinction de tous les voyants, puis rétablir l'alimentation.

Świeci czerwony wskaźnik

Powód: wtyczka T2S nieprawidłowo przyłączona

- Rozwiązania:
- 1) Odłącz ją (czerwony wskaźnik zgaśnie) i przyłącz ją ponownie (poprawny sposób -- > białe przewijanie wskaźnika)
 - 2) Sprawdź kondycję kabla lub szukaj usterki w pojeździe (czerwony wskaźnik wciąż będzie świecił)
 - 3) Zresetuj ładowarkę (naciśnij i przytrzymaj przycisk STOP button przez ok. 5 sek. lub reset w aplikacji)
 - 4) Wyłącz zasilanie ładowarki aż wszystkie wskaźniki zgasną, następnie załącz ponownie zasilanie.



Voyant rouge clignotant ou écran éteint

Cause : coupure d'alimentation > 30s

- Solutions :
- 1) Débranchez la fiche, coupez l'alimentation de la borne au tableau, puis réarmez le disjoncteur.

En cas d'utilisation de la borne avec l'application, veuillez vous reconnecter à la borne pour synchroniser l'heure (sauf réf. 0 590 56).

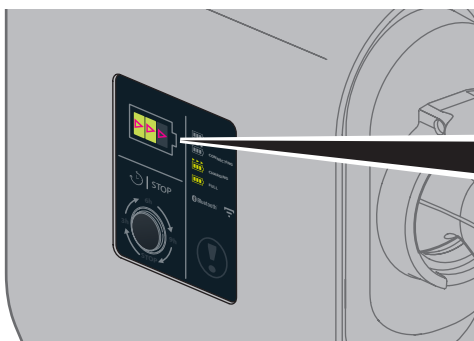


Czerwony wskaźnik miga lub ekran wyłączony

Powód: brak zasilania > 30 sek.

- Rozwiązanie:
- 1) Odłącz wtyczkę i wyłącz zasilanie ładowarki, następnie ponownie załącz zasilanie

Jeśli korzystasz z aplikacji, połącz się z ładowarką za jej pomocą aby zsynchronizować czas (z wyjątkiem referencji 0 590 56)



Défilement vert du voyant d'état alors que le véhicule est complètement chargé.

Cause : selon le mode de charge et les véhicules, la fin de charge est non détectée par la borne.

Wskaźnik stanu przewija się na zielono pomimo pełnego naładowania pojazdu

Powód: w zależności od trybu ładowania i pojazdu, pełne naładowanie nie zostało wykryte przez ładowarkę.

Si le problème persiste, se référer au guide de maintenance sur www.legrand.com

Jeśli problemy nadal występują, należy zapoznać się z poradnikiem na www.legrand.com

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES*/ DANE TECHNICZNE*

Références / Nr ref.	0 590 05/06/07/08/09/70/71
Dimensions H x L x P (mm) / Wymiary W x S x G (mm)	365 x 295 x 140 pour / dla 0 590 05/06/07/08/09/70/71 et / oraz 1200 x 295 x 135 avec / z 0 590 52
Poids (kg) / Waga (kg)	4 kg pour / dla 0 590 05/06/07/08/09/70/71 et / oraz 18,5 kg avec / z 0 590 52
Caractéristiques électriques / Parametry elektryczne	
Tension d'emploi (Ue) / Courant assigné (In A, In C) Napięcie pracy (Ue) / Prąd znamionowy (In A, In C)	Bornes monophasées phase + N 230V~ de 16 à 32A (déterminé à 20°C) / Ładowarki 1-fazowe, faza + N 230V~ od 16 do 32A (przy 20°C) Bornes triphasées 3 phases + N 400V~ de 16 à 32A (déterminé à 20°C) / Ładowarki 3-fazowe, 3 fazy + N 400V~ od 16 do 32A (przy 20°C)
Tension de chocs (Uimp) Napięcie impulsowe (Uimp)	4kV
Tension d'isolement (Ui) Napięcie izolacji (Ui)	230V monophasée / 230V 1-fazowe 500V triphasée / 500V 3-fazowe
Fréquence (fn) / Częstotliwość (fn)	50Hz/60Hz
Tension assignée / Napięcie znamionowe	1 faza + N: 230V - 3 fazy + N: 400V
Tolérance de tension (V) Hors exigences véhicules Tolerancja napięcia (V) Bez względu na wymagania pojazdu	195V - 265V
Protection différentielle amont prescrite Zabezpieczenie różnicowoprądowe	30mA Type A ou F pour les bornes monophasées (1 phase + N) 30mA Typ A lub F dla ładowarek 1-fazowych (1 faza + N) 30mA Type F pour les bornes triphasées (3 phases + N) 30mA Typ F dla ładowarek 3-fazowych (3 fazy + N) Ou suivant réglementation locale 30mA Type F pour toutes les bornes. Lub zgodnie z lokalnymi regulacjami 30mA Typ F dla wszystkich ładowarek.
Protection contre les surintensités prescrite Zabezpieczenie nadprądowe	Voir tableau page 6 Patrz tabela, str. 6
Protection différentielle intégrée Wbudowane zabezpieczenie różnicowoprądowe	Détection 6mA contre les courants de défaut DC 6mA detekcja prądów uszkodzeniowych DC
Court-circuit conditionnel Wtrzymalność zwarciova	4,5kA / 6kA / 10kA selon appareil de protection en amont (voir page 6) 4.5kA / 6kA / 10kA zgodnie z zabezpieczeniem (patrz str. 6)
Contrainte thermique admissible en C/C Dopuszczalne oddziaływanie termiczne dla DC	16 000 A²s
Consommation en veille (W) / Pobór mocy w stand-by (W)	8,6W
Puissance dissipée en charge 16A/230V Moc rozpraszana podczas ładowania 16 A/230 V	14W
Raccordement sur secteur Przyłączanie zasilania	Phase/Neutre/Terre sur bornes à vis 2,5 à 10 mm² rigide H07 V R/U ou souple H07 V K avec embout. Borne de recharge raccordée en permanence au réseau d'alimentation à courant alternatif. Faza/N/Zemnia zaciski śrubowe 2.5 do 10 mm² drut H07 V R/U lub linka H07 V K . Ładowarka stale przyłączona do sieci zasilającej AC.
Modes de charge Typ obciążenia	Mode 1,2 ; Mode 3 borne de recharge équipée d'un système de verrouillage pour le Mode 3 Ładowarka Mode 1,2; Mode 3 wyposażona w system blokujący dla Mode 3
Raccordement du véhicule prise supérieure Przyłącze dla pojazdu, górne gniazdo	Type 2 3P+N (compatible monophasé) avec pilotes conforme à IEC62191-1 et IEC 62196-2. Utiliser uniquement une fiche homologuée constructeur avec contacts argentés. Utilisation de prolongateur et adaptateur interdite. Typ 2 3P+N (kompatybilność z siecią 1-fazową) z pilotami zgodnymi z IEC 62191-1 oraz IEC 62196-2. Przyłączaj tylko wtyczki zatwierdzone przez producenta z posrebrzanymi stykami. Zabrania się stosowania przedłużaczy i adapterów.
Raccordement du véhicule prise inférieure* *sauf réf. 0 590 20/29 Przyłącze dla pojazdu, dolne gniazdo* *z wyjątkiem nr ref. 0 590 20/29	Type E/F domestique 2P+T (16A-250V - 16A VE) avec détection magnétique de présence pour fiche Green'Up conforme à NF C 61-314 et IEC 60884-1 Utilisation de prolongateur et adaptateur interdite. Typ E/F - 2P+Z (16A-250V - 16A VE) z magnetycznym wykrywaniem obecności dla wtyczki Green'Up zgodnej z NF C 61-314 oraz IEC 60884-1 Zabrania się stosowania przedłużaczy i adapterów.
Détection de surcharge intégrée Wbudowana detekcja przeciążenia	7,5s à 125% In, 100s à 115% In 7,5s przy 125% In, 100 s przy 115% In
Commande de sécurité (signal sortant) Sterowanie bezpieczeństwa (sygnał wyjściowy)	Par signal impulsif 12V= commandant un déclencheur à émission réf. 4 062 76 sur appareil de protection amont Za pomocą sterowanego impulsu 12V= wyzwalacza nr ref. 4 062 76 przyłączonego do aparatu zabezpieczającego
Commande pour pilotage externe (signal entrant) Sterowanie zewnętrzne (sygnał wejściowy)	Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier Hp/Hc (dérogeable) Styk bezpotencjałowy, napięcie styku 12 V=, sterowanie autoryzacją ładowania (z trybem wymuszania) Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier On/Off (non dérogeable) Styk bezpotencjałowy, napięcie styku 12 V=, sterowanie autoryzacją ładowania (bez trybu wymuszania)
Spécifications RFID 13,56 MHz Specyfikacja RFID 13.56 MHz	ISO14443A : LEGIC Advant ¹⁾ , MIFARE Classic EV1 ²⁾ , MIFARE Classic, MIFARE Mini, MIFARE DESFire EV1, MIFARE DESFire EV2 ³⁾ , MIFARE DESFire Light ³⁾ , MIFARE Plus S, X, MIFARE Pro X ⁴⁾ , MIFARE Smart MX ⁴⁾ , MIFARE Ultralight, MIFARE Ultralight C, MIFARE Ultralight EV1 ²⁾ , NTAG2xx, PayPass ⁴⁾ , SLE44R35 ⁴⁾ , SLE66Rxx (my-d move) ⁴⁾ , Topaz ISO14443B : Calypso ⁴⁾ , Calypso Innovatron protocol ⁴⁾ , CEPAS ⁴⁾ , HID iCLASS ¹⁾ , Moneo ⁴⁾ , Pico Pass ⁵⁾ , SRI4K, SRIX4K, SRI512, SRT512 ISO18092 ECMA-340 : NFC Forum Tag 1-5, NFC Peer-to-Peer, Sony FeliCa ⁶⁾ , NFC tryb aktywnej i pasywnej komunikacji ISO15693 : EM4x33 ⁴⁾ , EM4x35 ⁴⁾ , HID iCLASS ¹⁾ , HID iCLASS SE/SR ¹⁾ , ICODE SLI, LEGIC Advant ¹⁾ , M24LR16/64, MB89R118/119, SRF55Vxx (my-d vicinity) ⁴⁾ , Tag-it, PicoPass ⁵⁾
Installation / Instalacja	
	Intérieur ou extérieur, zone d'accès limitée (hors voirie), destinée à être utilisée par des personnes ordinaires (DBO), ensemble en coffret (fixation murale) ou en armoire (fixation au sol), degré de pollution 3, régime de neutre compatible TNS, TT. En cas de régime de neutre en IT, il est possible de changer localement le régime de neutre par l'ajout d'un transformateur d'isolement. Wewnątrz lub na zewnątrz, strefa ograniczonego dostępu (z wyjątkiem dróg), przeznaczone do obsługi przez osoby nieprzeszkolone (DBO), montaż na ścienny lub mocowanie do podłogi, Stopień Zanieczyszczenia 3, Kompatybilne sieci: TNS, TT. W przypadku sieci IT, instalacja może być wykonana przy wyposażeniu w transformator separacyjny.
Environnement / Środowisko	
Température d'utilisation / Temperatura pracy	-25°C / +40°C (50°C en pointe / w szczycie)
Température de stockage / Temperatura magazynowania	-25°C / + 70°C (80°C en pointe / w szczycie)
Humidité relative / Wilgotność względna	0 à 90 % sans condensation / 0 do 90% bez kondensacji
Classe de corrosivité / Klasa korozyjności	3C2 selon IEC 60721-3-3 et 4C2 selon IEC 60721-3-3 / 3C2 zgodnie z IEC 60721-3-3 oraz 4C2 zgodnie z IEC 60721-3-3
Indice de protection / Klasa ochrony	IP 44 (IEC 60529), IK 08 (EN 62262) Fiches engagées ou non / IP 44 (IEC 60529), IK 08 (EN 62262) z lub bez wtyczki

*Spécifications susceptibles d'évoluer sans avis préalable / *Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia

Exposition solaire <i>Ekspozycja na światło słoneczne</i>	Test ISO 4892-2 Weatherometer 500h Méthode A <i>ISO 4892-2 Badanie meteorologiczne, 500 godz. Metoda A</i>	
Niveau de bruit / <i>Poziom hałasu</i>	< 40 dBA à / <i>przy 1m</i>	
Normes de référence / <i>Zgodność z normami</i>		
Installation / <i>Instalacja</i>	NF C 15-100, guide UTE C 17-722 / <i>NF C 15-100, UTE C 17-722 guide</i> , IEC 60364-7-722 exigences pour les installations spéciales ou les fournitures d'emplacements pour les véhicules électriques / <i>IEC60364-7-722: Wymagania dotyczące specjalnych instalacji lub lokalizacji - Zasilanie pojazdów elektrycznych</i>	
Produit / <i>Produkt</i>	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7 (AEVCS)	
Sécurité électrique / <i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	Classe 1 IEC 61140 / <i>Klasa 1 IEC 61140</i>	
Identification de la compatibilité des véhicules <i>Identyfikacja kompatybilności pojazdów i infrastruktury</i>	NF EN 17186	
Autres documents <i>Inne dokumenty</i>	<i>Livre Vert¹ sur les infrastructures de recharge ouvertes au public pour les véhicules décarbonés (publié le 26 avril 2011), et mise à jour du volet technique (décembre 2014)</i> <i>Green Book 1 dotyczący ogólnodostępnych punktów ładowania pojazdów niskoemisyjnych (opublikowany 26 Kwietnia 2011) oraz aktualizacja sekcji technicznej (Grudzień 2014)</i>	
Compatibilité électromagnétique / <i>Kompatybilność elektromagnetyczna</i>		
Classification générale des perturbations <i>Ogólna klasyfikacja zakłóceń</i>	IEC 61000-6-1 et IEC 61000-6-3 critère A <i>IEC 61000-6-1 oraz IEC 61000-6-3 kryterium A</i> CEM : IEC 61851-22	
Immunité aux décharges électrostatiques <i>Odporność na wyładowania elektrostatyczne</i>	IEC 61000-4-2 : ±15kV dans l'air/±8kV au contact critère A IEC <i>61000-4-2 : ±15 kV w powietrzu/±8 kV na styku kryterium A</i>	
Immunité aux transitoires rapides <i>Odporność na szybkie stany przejściowe</i>	IEC 61000-4-4 : ±2kV sur commande / ±4kV sur puissance critère A <i>IEC 61000-4-4: ±2 kV dla sterowania / ±4 kV dla zasilania kryterium A</i>	
Immunité aux ondes de chocs de foudre <i>Odporność na fale wyładowań piorunowych</i>	±2kV mode différentiel critère A sur puissance/± 2kV tryb różnicowy kryterium A dla zasilania ±4kV mode commun critère A sur puissance/±4 kV tryb wspólny kryterium A dla zasilania ±4kV pince de couplage critère A sur commande/± 4kV zacisk łączący kryterium A dla sterowania	
Immunité aux champs magnétiques <i>Odporność na pola magnetyczne</i>	IEC 1000-4-8 : 100A/m <i>IEC 1000-4-8: 100 A/m</i>	
Immunité aux creux de tension <i>Odporność na spadki napięcia</i>	IEC 61000-4-8 : 0% restant 300ms critère A, 70% restant 500ms critère A, 40% restant 200ms critère A <i>IEC 61000-4-8: 0% pozostałe 300 ms kryterium A, 70% pozostałe 500 ms kryterium A, 40% pozostałe 200 ms kryterium A</i>	
Immunité aux perturbations conduites entre 0 et 150kHz <i>Odporność na zakłócenia przenoszone między 0 i 150 kHz</i>	IEC 61000-4-16 : Niveau 4 côté réseau et côté véhicule / <i>IEC 61000-4-16: Poziom 4 strona zasilania i pojazdu</i> Niveau 4 sur différentiel associé selon IEC 61543 / <i>Poziom 4 powiązanej różnicy zgodnie z IEC 61543</i>	
Immunité au signal de mesure de terre provenant du véhicule (type ZOE) <i>Odporność na sygnał pomiaru masy z pojazdu (typ ZOE)</i>	Pic 1,5 à 2ms 20mA crête pendant 30s à l'état C1 selon IEC 61851-1 (spécification ZE READY) <i>Szczyt 1.5 do 2 ms 20 mA szczyt dla 30 s w stanie C1 zgodnie z IEC 61851-1 (specyfikacja ZE READY)</i>	
Immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques <i>Oporność na pola elektromagnetyczne o częstotliwościach radioelektrycznych</i>	10V/m de 80 MHz à 6 GHz critère A/10 V/m od 80 MHz do 6 GHz kryterium A 10V/m selon Norme IEC 61851-22/10V/m zgodnie z IEC 61851-22	
Type technologie radio <i>Typ technologii radiowej</i>	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20
Bande de fréquence <i>Pasma częstotliwości</i>	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz
Puissance <i>Moc wyjściowa</i>	6 dBm	802.11b: 15.6 dBm 802.11g: 15.1 dBm 802.11n HT20: 14.9 dBm

1) tylko UID
2) o/z rozszerzone funkcje bezpieczeństwa na żądanie
3) W przygotowaniu
4) o/z w trybie bezpośrednich poleceń układowych
5) tylko UID, odczyt/zapis na żądanie
6) UID + o/z w obszarach publicznych

